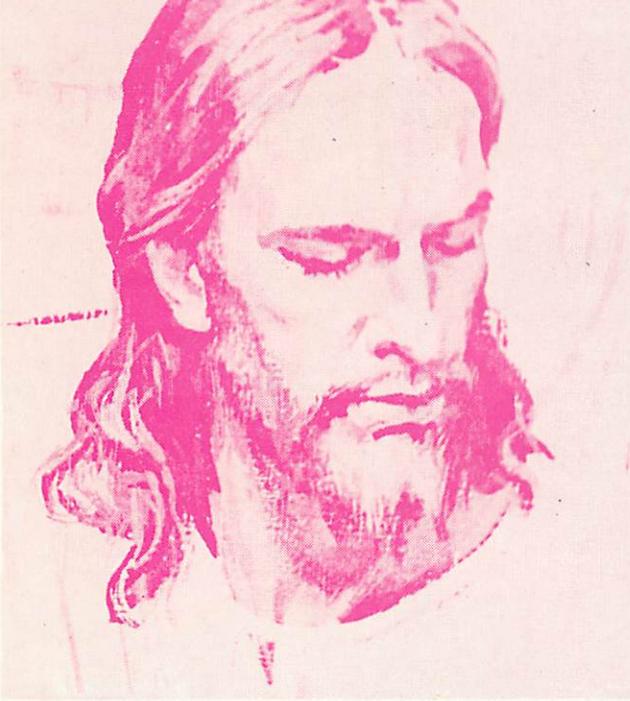


**juventud**

Abril 79

**Amor Incomparable  
¿Son Injustos Tus Padres?**



# AMOR

## INCOMPARABLE

**E**L OMNIBUS, casi repleto de pasajeros, cumplía su rutinario recorrido suburbano. Por estar algo atrasado en su horario, el conductor, poco prudente, iba a mayor velocidad que la habitual.

En un cruce de calles, un camión cargado, manejado aun más imprudentemente, apareció de pronto por la derecha. Ambos conductores clavaron los frenos. El del ómnibus trató de evitar el choque desviando su vehículo hacia la izquierda. Todo inútil. Aunque la colisión no fue demasiado fuerte, el impacto de esas dos moles de hierro resultó tremendo. El camión embistió al ómnibus en la parte delantera y lo proyectó hacia la vereda opuesta donde, luego de chocar contra una columna, quedó ligeramente inclinado. Con todo el frente destrozado, las puertas del ómnibus quedaron inutilizables. ¡Los pasajeros estaban atrapados!

Para colmo de males, la parte de adelante empezó a incendiarse. El conductor y varios de los pasajeros que estaban en la zona más afectada por el choque, evidentemente habían fallecido en forma instantánea o se encontraban muy malheridos. Los sobrevivientes ilesos o con heridas de escasa consideración, atontados por el impacto, no atinaban a nada. Algunos, medio inconscientes, se afe-

rraban desesperadamente a los vidrios rotos de las ventanillas, produciéndose horribles heridas.

En la calle, corridas frenéticas. La gente comenzó a agolparse, pero nadie —seguramente por temor al fuego— se decidía a intervenir.

—Cuidado, no se arrimen, que puede explotar —se oyó una voz, y luego otra.

En eso, un hombre joven llegó al lugar. Luego de observar la escena unos instantes, se acercó resueltamente al ómnibus. Con serenidad y arrojo, rompió una ventanilla de la parte posterior, quitó cuidadosamente todos los trozos de vidrio y, dando un salto, se agarró de ella y comenzó a trepar. Otro hombre reaccionó y acudió corriendo para ayudarlo, sosteniéndolo de las piernas, a penetrar en el ómnibus.

El valiente joven tomó a un niño y lo sacó por la ventanilla. Ya se habían acercado dos o tres circunstancias más, que le ayudaron desde abajo recibiendo a las víctimas. Así fueron saliendo sucesivamente por la ventanilla una mujer, otro niño, un hombre herido, dos criaturas más.

El ómnibus estaba lleno de espeso humo, y el aire se hacía cada vez más irrespirable a medida que el fuego se iba propagando. El joven, luchando con todas sus fuerzas, seguía sacando a otros accidentados.

Ya el ómnibus era un infierno. El combustible, al derramarse, había extendido las llamas, que ahora cubrían no sólo el frente sino casi todo el vehículo.

—¡Salga!, ¡va a explotar! ¡Salga!

Los gritos se multiplicaban. Pensó en salir, pero los quejidos lastimosos de los heridos hicieron que se aferrara a su puesto de lucha. Sacó a otra persona, y a otra. . . Después, él no recordaría más. Seguramente, al ver que hasta los que le ayudaban en la calle se habían retirado, se deslizó por la ventanilla. Algunos de los presentes se apresuraron a arrastrarlo a un lugar seguro. Con el cabello chamuscado, quemaduras en las manos, los brazos y la cara, en medio de su ataque de llanto seguía lamentando la suerte de los que habían quedado adentro.

El ómnibus era un horno de fuego. Los bomberos llegaron en seguida, pero sólo para extraer numerosos cuerpos carbonizados. Las ambulancias transportaron velozmente a los sobrevivientes, muchos de los cuales habían sido salvados por el valeroso joven.

Apenas los médicos dieron autorización, el hospital donde se recuperaba de sus heridas se vio inundado por un aluvión de visitas: periodistas (fueron los primeros en llegar), autoridades, familiares agradecidos. Hubo escenas conmovedoras, como las lágrimas de gratitud de un matrimonio, uno de cuyos hijos el joven salvó de la muerte, aunque el otro pereció entre las llamas.

Fue proclamado héroe, recibió todo tipo de distinciones y mil demostraciones de agradeci-

miento. Pero él, con humildad, en sus declaraciones solamente recordaba con angustia a los que habían fallecido.

### EL PEOR ACCIDENTE DE LA HISTORIA

Hace miles de años se produjo en esta tierra otra catástrofe, infinitamente más grave. No la sufrió un ómnibus, sino todo el planeta. Este mundo era plenamente feliz, sin una mancha que lo ensombreciera. La belleza indescriptible de su vegetación, la armonía perfecta de su fauna, la limpidez brillante de su atmósfera, tan pura como la vida de sus dichosos habitantes, todo manifestaba la sabiduría y el amor del Creador.

Pero un nefasto día el hombre se rebeló contra la voluntad de su Hacedor. El *pecado* fue un terrible accidente que irrumpió como un indeseable intruso en el perfecto plan de Dios, trayendo consigo su consecuencia ineludible: la muerte. Todos estábamos irremisiblemente condenados a la destrucción. El universo entero contemplaba angustiado y perplejo.

Pero intervino en la tremenda escena un HEROE. No lo hizo por un acto impulsivo, sino como resultado de un cuidadoso plan de amor trazado de antemano para hacer frente a la contingencia. Tuvo que dejar el trono del universo que, como Hijo de Dios, le correspondía, para venir a esta tierra como débil criatura. Sí, se lanzó de cuerpo entero al escenario mismo de la tragedia, aceptando todas las consecuencias de su intervención. Soportó una dura existencia: en su niñez y juventud sufrió la incomprensión de sus contemporáneos; luego, en su sacrificado ministerio público, conoció toda suerte de penurias, fatiga, hambre, sed y persecuciones. Y finalmente, insultado, abofeteado, herido, ultrajado, escarnecido y flagelado, murió en el humillante madero de tortura.

### DIFERENCIAS

Sin restar méritos, en lo más mínimo, a todos los demás hombres y mujeres que a lo largo de la historia han realizado actos heroicos, queremos este mes, al recordar una vez más la Semana Santa, señalar algunas diferencias entre las acciones de aquéllos y el sacrificio del supremo Mártir de la humanidad.

En primer lugar, el héroe de nuestro relato, al igual que el capitán del buque a punto de naufragar que es el último en abandonarlo o la azafata de un avión accidentado que primeramente piensa en la seguridad de los pasajeros, ponen *en riesgo* sus vidas; y ello es llamativa evidencia de su abnegación. No cabe duda alguna. Pero sólo corren un *riesgo*. Siempre tienen la expectativa de salvarse. En cambio Jesucristo vino a realizar un seguro sacrificio. La muerte no era *una posibilidad* en su

abnegada gesta. *Era su misión*. Y no se piense que en todo momento consideró asegurado el éxito de su empresa. Al clamar: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?"<sup>1</sup>, puso en evidencia su humana angustia.

En segundo término, en muchos actos heroicos el protagonista salva a un amigo. En otros casos, como el del relato con que comienza este artículo, las víctimas le son desconocidas. Jesucristo dio su vida para rescatar aun a sus enemigos.

Por último, los héroes como el de nuestra historia reciben honores y alabanzas; y —lo más halagador— la gratitud sin medida de las personas a quienes libran de la muerte. Aunque en el feliz más allá "verá el fruto de la aflicción de su alma, y quedará satisfecho"<sup>2</sup>, en esta tierra Jesús sólo recibió —con poquísimas excepciones— ingratitud y vituperios. Algunos de los que él vino a salvar, lo clavaron en una cruz. . .

### ¡GRACIAS, SEÑOR!

Por mí también derramó su sangre. Es más: sé que lo habría hecho, aunque sólo fuese por mí.

Sé también que cada pecador arrepentido que acepta su generoso sacrificio constituye su plena recompensa, su gozo eterno.

¿Cómo manifestarle mi gratitud por su dádiva insondable, por su incomprensible sacrificio? ¡Me siento tan indigno de su amor redentor! Cuando me veo como soy, ¡tan pecador!, de veras no encuentro las palabras apropiadas. En esta ocasión, porque no hallo mejor manera de expresar lo que siento, quiero hacer míos los bellos e inspirados versos de la "ORACION" de Cervantes.

A ti me vuelvo, gran Señor que alzaste a costa de tu sangre y de tu vida la mísera de Adán primer caída, y donde él nos perdió, Tú nos cobraste.

A ti, Pastor bendito, que buscaste de las cien ovejuelas la perdida, y hallándola del lobo perseguida, sobre tus hombros santos te la echaste.

A ti me vuelvo en mi aflicción amarga y a ti, Señor, te toca el darme ayuda, que soy cordero de tu aprisco ausente,

y temo que a carrera corta o larga, cuando a mi daño tu favor no acuda, me ha de alcanzar esta infernal serpiente.

Amén.

NESTOR ALBERRO

1 S. Mateo 27: 46.  
2 Isaías 53: 11.

¿QUIERES A TU BEBÉ? - 3

# GRADUALMENTE

Celia R. de Samojluk



**E**SE hermoso bebé que está en su cuna, es motivo de numerosos interrogantes para la joven madre. Sabe que la vida de su pequeño tiene por delante numerosas etapas —alimentación, destete, desarrollo de hábitos higiénicos, etc.— y, aunque se siente llena de entusiasmo ante la nueva tarea de ser madre, quiere sentir la seguridad de que podrá cumplirla acertadamente.

En cierta ocasión un grupo de señoras agasajaba a una futura madre en una de esas clásicas reuniones informales llamadas “lluvias”. Cada una de las concurrentes había escrito en una hoja de papel el consejo que le parecía más importante para criar al bebé. Lo que decía uno de esos papeles quedó grabado en mi memoria: “Haz todo con paciencia y gradualmente”.

Aunque no creo que esto sea lo más importante en la crianza de un hijo, pienso que ocupa merecidamente el segundo lugar. Diría más: para tener éxito, hay que obrar así.

En su infinita sabiduría Dios determinó que el embarazo se prolongara por un período de nueve meses para que, entre tanto, todo pudiera adecuarse al nacimiento: el hogar y el cuerpo materno.

Y ahora, cuando ese bebé recién nacido tiene que ser alimentado, conviene poner en práctica el consejo de hacer todo “con paciencia y gradualmente”. En lo posible será alimentado con la leche materna, pero si esto no puede

ser, se lo llevará lo más *gradualmente* posible a la lactancia artificial. En este último caso, conviene recordar que un error muy común es hacer demasiado grande el agujero de la tetina de la mamadera. No conviene que el bebé extraiga la leche con demasiada facilidad porque eso lo privará del placer de succionar cierto tiempo en cada lactada. Tanta satisfacción experimentan los bebés en el acto de mamar, que algunos pediatras han dicho: “Sin exagerar, el bebé ama con la boca”. Por esta misma razón, en la época conveniente, el destete se hará también *gradualmente y con paciencia*, pues debe tenerse en cuenta si el niño ya ha superado la etapa de succión, y no simplemente si va a dársele, en reemplazo, una dieta adecuada.

Y aquí quiero recalcar —porque sé lo que puede suceder cuando una madre está apurada y su bebé no quiere comer— que *paciencia* incluye un tono de voz moderado, ademanes suaves y ternura en la mirada. Es como si mamá estuviera diciendo: “Te guío pero no te apremio”. Es vital que el hijo asocie el momento de comer con una situación agradable y tranquila.

Cuando convenga introducir, a juicio del pediatra, alimentos sólidos en la dieta del bebé, siempre habrá que hacerlo *gradualmente*; esto dará magníficos dividendos. Se requiere mucha *paciencia* para hacerlo, pero de esta forma el bebé pasará a la alimentación sólida sin trastornos gástricos. (No hay que olvidar que a veces el niño puede estar inapetente, tal como le sucede a un adulto en época de calor, por ejemplo.)

Pasando ahora a lo que se refiere a su comodidad, y recordando que el recién nacido proviene del cálido ambiente del

claustró materno y debe aclimatarse a su nuevo mundo, digamos que la pareja debe tomar las medidas necesarias para que también esto pueda hacerse *gradualmente* y sin mayores problemas. Habrá que evitar las corrientes de aire, pero cuidar siempre que la habitación donde duerme esté lo suficientemente ventilada.

Algunas madres se sienten muy molestas mientras el bebé usa pañales, y están excesivamente ansiosas por enseñarle a controlar sus esfínteres. Se ha comprobado que a algunos bebés se les puede enseñar a estar limpios al mes, y secos al año; pero pediatras y psicólogos concuerdan en que tal educación representa un esfuerzo excesivo, tanto fisiológica como emocionalmente, durante los primeros meses. La madre debe estudiar los hábitos del pequeño y comenzar muy *gradualmente*, y con toda *paciencia*, su educación higiénica.

Cuando en un vecindario, o en un grupo, hay varios bebés de la misma edad, las madres se sienten tentadas a imitarse mutuamente o, lo que es peor, a competir con las demás —lo que puede provocar serios trastornos en el pequeño que no progresa igual que los otros. Es bueno recordar que cada niño tiene su individualidad y progresará de acuerdo con sus propias características.

El recién nacido ha llegado al mundo pero le falta integrarse a él. Por medio de sus sentidos comienza a percibir las impresiones externas tales como el calor, la luz, las formas y la consistencia de los objetos, etc. Es en este momento cuando la madre debe esforzarse por guiarlo *pacientemente* en su adecuación al medio, pues del éxito con que ésta se realice, dependerá en buena medida la forma como el pequeño en-

“El niño —hija mía—, en sus primeros años no es malo ni bueno: es como los padres lo desean. Pero así como no basta que quieras que tu hogar esté limpio y ordenado, sino que has de lograrlo con tu dedicación, tampoco basta el anhelo para que el hijo corresponda a tu esperanza”.

CONSTANCIO C. VIGIL

*La Educación del Hijo*, pág. 25.



LA PAREJA JOVEN

frentará la vida. De ahí que sea tan importante velar para que este ser pequeño, destello divino, se desarrolle armoniosa y *gradualmente*.

Por eso, porque es tan importante y delicada la tarea de encauzar a un niño en la vida, es que tú, joven o señorita que estás leyendo estas líneas, deberías prepararte adecuadamente. Así lo previó una educadora, al escribir: "Antes de cargar con las responsabilidades de la paternidad y la maternidad, los hombres y las mujeres deberían familiarizarse con las leyes del desarrollo físico: con la fisiología y la higiene, con la relación de las influencias prenatales, con las leyes que rigen la herencia, la salud, el vestido, el ejercicio, y el tratamiento de las enfermedades; deberían comprender también las leyes del desarrollo mental y de la educación moral. . ."<sup>1</sup>

No te asustes; parece demasiado, pero fíjate en lo que ella expresa más adelante: "Bien podrían preguntar los padres: 'Y para estas cosas, ¿quién es suficiente?' Sólo Dios es su suficiencia, y si lo dejan fuera del problema, y no buscan su ayuda y su consejo, su tarea es desesperanzada. Pero mediante la oración, el estudio de la Biblia y un celo ferviente, pueden tener éxito noblemente en este importante deber, y recibir como pago cien veces más por todo su tiempo y sus preocupaciones. . . La fuente de la sabiduría está abierta; de ella pueden extraer todo el conocimiento necesario en este sentido".<sup>2</sup>

Otro escritor cristiano, dirigiéndose sólo a las madres, dejó estos hermosos pensamientos que también pueden hacerse extensivos a los padres: " 'Señor, Dios mío -le dirás-: en mi hijo te sirvo, en mi hijo pongo mi amor por ti'. . . Jesús te ayudará. Su mirada está en las madres. Ellas eternizarán sus enseñanzas; ellas dan de aquel amor que purifica y engrandece el alma".<sup>3</sup>

Queda pues, abierta la expectativa y el camino seguro para llegar a ser, *gradualmente*, padres de éxito.

1 White, Elena G. de, *Conducción del Niño*, pág. 60.

2 *Ibid.*

3 Vigil, Constancio C., *La Educación del Hijo*, pág. 60.

J. GASTON CLOUZET  
Presidente del  
Consejo Editorial  
Dr. NESTOR ALBERRO  
Director  
EVALDO BUSTOS COCKETT  
Redactor  
ESTHER GERBER  
Secretaria  
ENRIQUE FUENTEALBA  
Director de Arte

AÑO 44 - N° 4  
ABRIL 1979

# Juventud

LA REVISTA DE LOS JOVENES DE ALTOS IDEALES



7



13

4	Celia R. de Samojluk	Gradualmente
6	Alejandro Bullón Paucar	¡Ojalá no Hubiese Empezado Nunca!
9	Lic. Juan Carlos Piora	¿Es Necesaria la Confesión?
11	Pablo C. Rodríguez	Con Mis Seres Amados
12	W. John Cannon	¿Son Injustos Tus Padres?
14	Ewaldo Bustos Cockett	"El Alcoholismo es una Enfermedad"
16	Pastor Gastón Clouzet	Juventud Responde
17	Jacobo Beredjiklian	Por Lugares Bíblicos
20	Esther . de Fayard	Por Encima de las Nubes Brilla el Sol
24	Juan Armando Bonjour	La Gran Babilonia
27	Arturo Capdevila	Selecto
2	Editorial	22 Tu Página
8	El Amor Nuestro. . .	23 De Todo el Mundo

## AGENCIAS SERVICIO EDUCACIONAL HOGAR Y SALUD

**ARGENTINA**  
BUENOS AIRES: Valentín Vergara 3346, 1602 Florida, Buenos Aires. Tel. 761-3647.  
CORRIENTES: Bolívar 1557, 3400 Corrientes. Tel. 64122.  
PARANA: Córdoba 208, 3100 Paraná, Entre Ríos. Tel. 10-761.

**ECUADOR**  
GUAYAQUIL: Calle Tulcan 901, Casilla 1140, Tel. 361-205.

**PARAGUAY**  
ASUNCION: Yegros 861, Tel. 4-5134.

**BOLIVIA**  
LA PAZ: Rosendo Villalobos 1592, Casilla 355, Tels. 27244, 52843.  
SANTA CRUZ DE LA SIERRA: Colón 709, Cajón Postal 2495, Tel. 3-2200.

**PERU**  
AREQUIPA: Pasaje O'Higgins 200, Vallecito, Casilla 1381, Tel. 2-4670.  
CHICLAYO: Alfonso Ugarte 1499, Casilla 330, Tel. 2660.

**CHILE**  
ANTOFAGASTA: 14 de Febrero 2784, Casilla 1260, Tel. 24917.  
SANTIAGO, Sucursal Casa Editora: Santa Elena 1038, Casilla 328, Tel. 225948.  
SANTIAGO, Agencia: Porvenir 72, Casilla 2830, Tel. 255880.  
TEMUCO: Claro Solar 1170, Casilla 2-D, Tel. 33194.

**LIMA: Jr. Washington 1807, oficina 502, Casilla 1002, Tels. 23-9012, 23-1361.**  
**PUCALLPA: Jirón Tarapacá 101, Casilla 206, Tel. 649.**  
**PUNO: Lima 115, Casilla 312, Tel. 199.**

**URUGUAY**  
MONTEVIDEO: Mateo Vidal 3211, Casilla 512, Tel. 58 34 24.



PORTADA: El Creador de todo lo bello, es también nuestro Redentor.  
Foto: Aroldo R. Winkler

**T**ODAVIA lo recuerdo con su casaca de cuero y aquella expresión de fracaso en los ojos. Tenía la cara entre las manos y parecía rumiar cada una de sus palabras.

—No puedo, créeme que no puedo. ¡Ojalá no hubiese empezado nunca!

Aquella última frase se me grabó con letras de fuego en el corazón. “¡Ojalá no hubiese empezado nunca!” Era la expresión del fracaso, era el grito desesperado de la impotencia, era el reconocimiento de saberse incapaz de vencer un hábito malo. Y el recuerdo me llevó a varios años atrás, cuando ambos retorzábamos en la lozanía de la adolescencia por los campos del colegio; entrecerrando los ojos pude ver su gallarda figura, sus ojos inquietos y su sonrisa de triunfo que desafiaba al mundo y a la vida. Todo eso era cosa del pasado. Ahora Roberto estaba allí, con su casaca de cuero y aquella expresión de fracaso en los ojos.

Adolescente aún, había empezado a jugar con el vicio. Al principio no era tal; era sólo “una acción equivocada que cualquier joven puede cometer”. “Total —decía—, hay que probar de todo para conocer”. Pero la acción empezó a repetirse con frecuencia. Entonces argumentaba: “Es asunto de decidirse; el día que me decida, lo dejaré”. Tiempo después el cuerpo empezó a sentir los estragos del vicio. Comprendió que si no se detenía de inmediato, luego sería demasiado tarde. Era como si condujera un vehículo a 80 km por hora, y de pronto viese un abismo a cincuenta metros; y al pisar el freno, comprobaba con desesperación que éste no respondía.

“¡Ojalá no hubiese empezado nunca!” ¡Cuánta trascendencia tiene aquella “primera vez”! ¡Qué maravilloso sería que la juventud entendiera la importancia de no caer una “primera vez” en una mala acción! Porque si un joven cede la primera vez, será más fácil que ceda

---

Alejandro Bullón Paucar es peruano. Se desempeñó como líder espiritual juvenil en su país natal. Actualmente desarrolla actividades religiosas en el Estado de Minas Gerais, Brasil.

Alejandro  
Bullón Paucar

**¡OJALA NO HUBIESE EMPEZADO NUNCA!**

la segunda, y más aun la tercera y así sucesivamente. La mejor manera de no precipitarse en un mal hábito es evitar “la primera vez”.

#### REVELACIONES CIENTIFICAS

Durante los últimos años la ciencia arrojó mucha luz al respecto. Estudios en el campo de la retención de la memoria y la consiguiente formación de los hábitos, demostraron que cualquier acto o pensamiento frecuentemente repetido puede ocasionar cambios químicos y físicos en el cuerpo que profundizan la raíz de una acción influyendo luego en la conducta posterior.

Muchos psicólogos están relacionando en la actualidad la formación de hábitos con la retención de la memoria. Toma un papel y escribe una sentencia más de sesenta veces, y ésta se grabará de manera permanente en tu memoria. Así también los hábitos se forman por la repetición de un pensamiento, sentimiento o acción.

Psicólogos, neurólogos y bioquímicos, interesados en saber por qué las acciones, las palabras y los pensamientos repetidos llegan a ser permanentes, estudian cuidadosamente el cerebro, especialmente el proceso llamado “síntesis proteica”, con la esperanza de hallar una respuesta. Estos científicos han encontrado que los mensajes recibidos a través de los cinco sentidos son procesados en el cerebro y llevados a otras partes del cuerpo mediante células nerviosas. Cada célula nerviosa tiene fibras receptoras que reciben un pensamiento o el impulso de una acción que a su vez ha partido de la célula nerviosa anterior. Luego el mismo impulso es enviado a través de la fibra transmisora.

Hace muchos años el eminente neurólogo Dr. Sir John Eccles estudió este proceso, examinando con el microscopio las fibras nerviosas transmisoras de los impulsos del cerebro. Al extremo de estas fibras, observó minúsculos ensanchamientos que le parecieron botones en miniatura; así que los llamó “botones”. En la actualidad se sabe que estos botones segregan sustancias químicas, las que a su vez estimulan

a la célula inmediata a segregar sus propias sustancias, y así continúa el proceso.

El Dr. Eccles notó que algunas fibras transmisoras tenían muchos botones, mientras que otras tenían muy pocos. Observó, además, que las fibras transmisoras con muchos botones requerían menor estímulo que las otras para producir las sustancias químicas necesarias para enviar el impulso a la célula siguiente, y que en consecuencia los botones se multiplicaban con mayor rapidez.<sup>1</sup> Esto quiere decir que cualquier pensamiento o acción que sea repetido con frecuencia da lugar a la formación de pequeños botones en los extremos de ciertas fibras nerviosas, que facilitan y estimulan la repetición de ese mismo pensamiento o acción la próxima vez.

Nuestra mente es como la película de una máquina fotográfica. En ella quedan impresas las imágenes que nosotros elegimos. Todo mensaje captado a través de cualquiera de los cinco sentidos queda registrado en nuestra mente. Si los mensajes son positivos, forman botones positivos; y si, por el contrario, son negativos, forman botones de la misma índole.

#### CONSECUENCIAS

Ahora veamos. Desde que venimos al mundo vamos formando en nuestra mente botones buenos y malos. Cada minuto, cada segundo, con cada imagen que vemos o sonido que escuchamos se están registrando en nuestra mente botones buenos o malos de acuerdo con la naturaleza de nuestras experiencias. Cuando pequeños, no podemos decidir qué clase de botones vamos a permitir que se formen en nuestra mente; y generalmente son los padres quienes toman las decisiones. Pero finalmente llega el día cuando somos nosotros los que determinamos nuestro destino. Somos nosotros los que tomamos las grandes decisiones de la vida. Somos exclusivamente nosotros los que escogemos la clase de mensajes que vamos a hacer ingresar en nuestra mente y en consecuencia qué clase de "soldados" habitarán en ella.



Supongamos que salgo por la mañana rumbo a la universidad o al trabajo. Al salir de casa, lo primero que veo es una propaganda con la imagen de una mujer en actitud erótica; inmediatamente el mensaje, que ha entrado por los ojos, llega hasta la mente, donde surgen algunos botones negativos. Eso es inevitable. Fue casi contra mi voluntad. Yo no pude evitar que mis ojos encontraran aquella propaganda y que en mi mente surgiera un pensamiento erótico. Pero hay algo importante que sí puedo evitar: continuar mirándola.

Es estremecedor el pensamiento de que cada escena que vemos, cada frase que leemos, cada cosa que oímos o hacemos, está formando botones malos o buenos en nuestra mente, y que con el tiempo nuestra conducta se va a regir por ellos. Si leemos una novela de romance barato, luego tendremos menor capacidad de resistencia a la tentación de leer literatura de esa índole. Por eso, ¡cuán importante es evitar la "primera vez"!

Ahora surge una pregunta: ¿Pueden sacarse de la mente estos botones o soldados malos? Hoy por hoy la ciencia no puede probar que estos botones se destruyan alguna vez. La ciencia cree que los hábitos forman en el cerebro una huella que probablemente no se borra jamás. Los hábitos pueden cambiar sólo si se desarrollan otros más fuertes que aquellos que la persona desea superar. Así, de acuerdo con el Dr. Eccles, la persona puede hacer ingresar en su mente mensajes positivos en mayor cantidad, de modo que los botones buenos sean mucho más numerosos que los malos. Aquéllos trazarán una nueva ruta; entonces, cuando venga del cerebro un impulso nervioso, le será más fácil tomar la nueva ruta.

En los años subsiguientes los estudios del Dr. Eccles han dado origen a polémicas científicas sobre el verdadero proceso de la retención de la memoria y la formación de los hábitos. Se han propuesto diferentes teorías y se han realizado estudios cuidadosos. En la actualidad el

## Solidaridad ante el Dolor

asunto continúa en discusión; pero muchas investigaciones fascinantes realizadas en relación a la "síntesis proteica" en el cerebro, han hecho volver los ojos hacia aspectos interesantes que pueden servir de base a los puntos sostenidos por el Dr. Eccles hace muchos años. Por lo pronto, en la Universidad de Tel Aviv, Israel, el Dr. Edward M. Kossower confirmó que las referidas sustancias químicas nerviosas forman los botones; y él también entiende que este proceso puede ser el responsable de la retención de las experiencias y la consiguiente formación de los hábitos. De acuerdo con este criterio, cada pensamiento, sentimiento o acto repetido, produce cambios físicos y químicos en nuestros senderos nerviosos, ya sea para bendición o para maldición.

Si los jóvenes comprendieran esto, serían más cuidadosos al seleccionar lo que ven, lo que leen, lo que escuchan o lo que hacen. Estamos construyendo el sendero de nuestra conducta posterior. El más mínimo trazo de virtud o de vicio deja una huella imborrable en nuestra vida.

Muchos jóvenes sienten ansiedad por conocer y experimentar con actos que saben que son malos. Existe en el ser humano una extraña curiosidad por hurgar lo desconocido. Y los jóvenes justifican esta actitud diciendo: "Es sólo esta vez; no va a suceder nada". Pero, infelizmente, sí sucede algo: allá, dentro del cerebro, entre las células y las fibras nerviosas, las acciones están siendo registradas y archivadas en forma indeleble, e incidirán en contra de uno cuando llegue la próxima tentación. Nada de lo que hagamos será, aun en el estricto aspecto científico, intrascendente.

Estimado lector: Como joven, deberías aprovechar toda oportunidad para hacer ingresar en tu mente mensajes positivos. Es la única forma de vencer los malos hábitos. Pídele a Dios que te ayude a leer buenos libros, a escuchar buena música, a participar de conversaciones edificantes. De esa manera estarás colocando materiales nobles en la edificación de tu destino. ❧

**M**IERCOLES. Los dos jovencitos, casi niños, recorrían felices las calles de la ciudad en la misma bicicleta.

Las cinco de la tarde. Una camioneta, lanzada a excesiva velocidad por su imprudente conductor, venía por una calle transversal. La esquina, el cruce de calles, la tardía frenada, la terrible embestida...

La fuerza del impacto arrojó a los dos pequeños ciclistas a varios metros de distancia, mientras el vehículo, siguiendo su alocada marcha, chocó primero contra un poste de teléfono —partiéndolo al instante— y luego contra una de las columnas del alumbrado, donde se detuvo.

Sobre el pavimento ensangrentado, un cuadro dramático: la bicicleta era un montón informe de hierros retorcidos; José, de trece años de edad, con el cráneo destrozado, murió en el acto; y Víctor, de doce, yacía inconsciente, con graves heridas. (Debido a las lesiones, pocos días después, también falleció.)

Trágico fin de una hermosa amistad. La familia de José era muy pobre; Víctor pertenecía a una acaudalada familia, muy apreciada en los altos círculos sociales del lugar. Pero, ¿qué significan esas diferencias para los corazones puros y tiernos de los niños?

Sin embargo, la alta sociedad sí hace diferencias. Debido a las importantes vinculaciones de la familia de Víctor, cuando éste finalmente falleció, el hecho tuvo gran repercusión. En cambio la muerte de José, producida instantáneamente el día del accidente, pasó casi inadvertida.

Y decimos *casi*, porque un grupo de jóvenes —otra vez los sinceros sentimientos de los jóvenes— demostraron que los seres humanos sensibles, impulsados por *el amor nuestro de cada día*, no saben de distinciones sociales. Allí había un hogar enlutado. Y al terrible dolor causado por la pérdida de un hijo, se sumaba la pesada carga económica originada en los gastos del sepelio.

Los alumnos de quinto año, tercera división, del colegio al que asistía José, desde tiempo atrás venían reuniendo fondos para concretar el sueño de todo joven que está a punto de terminar sus estudios secundarios: el viaje de fin de curso. Para ello, con entusiasmo y sacrificio, habían organizado programas, rifas y todos los otros tradicionales recursos estudiantiles para conseguir dinero con ese fin. De esa manera habían logrado juntar una buena suma, por lo que ya prácticamente tocaban el viaje con las manos.

Pero, enterados de la tragedia, espontáneamente y en forma unánime decidieron donar la totalidad de la suma recaudada a los acongojados padres de José. ¿Hace falta añadir que en los ojos de éstos, con las lágrimas de hondo pesar originadas en la irreparable pérdida de su hijo, se mezclaron otras de emocionada gratitud? ❧

Los estudiantes de este relato no pudieron realizar su largamente soñado viaje de fin de curso. Pero experimentaron una satisfacción mucho mayor: la de haber tendido generosamente las manos en ayuda de un humilde hogar sacudido por la desgracia. Agradecemos a la Sra. María E. de Velázquez (residente en Formosa, Argentina), por habernos enviado los antecedentes de este relato. Si tú conoces un caso similar compártelo, por medio de nosotros, con todos los lectores. —N.A.

1 Elden M. Chalmers, con Claude E. Steen, "When the brakes fail", *Listen*, octubre 1976.

# ¿ES NECESARIA LA CONFESION?

Lic. Juan Carlos Priora

SE CALCULA que durante 1975 nueve millones de peregrinos llegaron a Roma con una finalidad singular. ¿Cuál era? Cumplir con los requisitos que fija la liturgia para el año santo. ¿Qué significa eso? "El Papa, cada veinticinco años, anuncia un 'año santo'. Invita a los fieles a ir a la ciudad eterna, a que se arrepientan de sus pecados, confiesen y reciban el cuerpo del Señor; deben visitar las basílicas mayores de Roma y, en ellas, rezar por las intenciones del Papa. Todo fiel que cumple estos requisitos gana una indulgencia plenaria.

"Con una *indulgencia plenaria* quedan perdonadas todas las penas temporales".<sup>1</sup>

Precisamente, el 23 de julio de 1975 llegué a la Ciudad Eterna y pude presenciar cómo las basílicas patriarcales: San Pedro (en el Vaticano), San Pablo, San Juan de Letrán y Santa María la Mayor, estaban atestadas de visitantes. Se advertía que muchísimos experimentaban una sensación especial al atravesar el vano de las Puertas Santas, que permanecen abiertas en las basílicas mencionadas únicamente cada año de jubileo.

Frente al palacio de San Juan de Letrán, residencia de los papas desde el siglo IV DC y hasta el año 1305, se encuentra una iglesia muy visitada porque contiene la *Scala Santa*. Según la tradición, esta escalera perteneció al palacio de Poncio Pilato ubicado en Jerusalén, por donde el Señor Jesucristo ascendió cuando compareció ante el procurador romano. Fue traída en el año 326 DC por Santa Helena, la madre de Constantino. Actualmente se halla recubierta con madera. Los creyentes ascienden de rodillas sus 28 escalones. Al final se encuentra la capilla de San Lorenzo, otrora lugar de meditación y oración de los papas lateranenses. Mientras observaba a los penitentes, me llamó la atención un caballero de mediana edad. Su rostro denotaba angustia; su andar vacilante, enfermedad. Sin duda, buscaba alivio para su carga.

Hace muchos siglos, en una aldea polvorienta del Cercaño Oriente, cuatro vecinos observaron a un hombre agobiado por su desgracia. Estaba tirado sobre un camastro porque era paralítico. De pronto, recordaron que en una casa del pueblo estaba el hombre que curaba. Sin demorarse más, cargaron al infortunado y se encaminaron hacia el lugar. Cuando llegaron, el recinto estaba colmado. ¿Qué podrían hacer?

Este incidente quedó registrado con las siguientes palabras: "Pero no hallando cómo hacerlo a causa de la multitud, subieron encima de la casa, y por el tejado le bajaron con el lecho, poniéndole en medio, delante de Jesús. Al ver él la fe de ellos, le dijo: Hombre, tus pecados te son perdonados. Entonces los escribas y los fariseos comenzaron a cavilar, diciendo: ¿Quién es éste que habla blasfemias? ¿Quién puede

perdonar pecados sino sólo Dios? Jesús entonces, conociendo los pensamientos de ellos, respondiendo les dijo: ¿Qué caviláis en vuestros corazones? ¿Qué es más fácil, decir: Tus pecados te son perdonados, o decir: Levántate y anda? Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dijo al paralítico): A ti te digo: Levántate, toma tu lecho, y vete a tu casa. Al instante, levantándose en presencia de ellos, y tomando el lecho en que estaba acostado, se fue a su casa, glorificando a Dios".<sup>2</sup>

## LA CAUSA DE LA ENFERMEDAD

Es cierto que los anales de la psiquiatría son ricos en casos de parálisis psicológica, pero el Gran Médico descubrió, con penetración divina, que el inválido estaba quebrantado moralmente por el sentimiento de culpa. Advirtió que si se podía librar de la carga pecaminosa, soportaría con valor y paciencia su desgracia física.

El Dr. Jacobo H. Conn, profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad John Hopkins, expresó: "La psiquiatría difiere de otras especialidades médicas en que no se ocupa solamente de los hechos de la salud y la enfermedad, sino también, como la religión, del bien y el mal. No hay cuestiones morales en el tratamiento de una pierna fracturada, un tumor del riñón o la anemia. Pero hay una cuestión moral en la conducta de pacientes que eluden las responsabilidades familiares y rehúsan atender a sus hijos pequeños o a sus padres ancianos; que son alcohólicos o sexualmente promiscuos; o hipocondríacos tan egotistas que no toman en cuenta para nada las necesidades y los sentimientos de los demás. Tales neuróticos violan sus relaciones con sus semejantes, van contra los preceptos de las iglesias, y a veces contra las leyes del Estado.

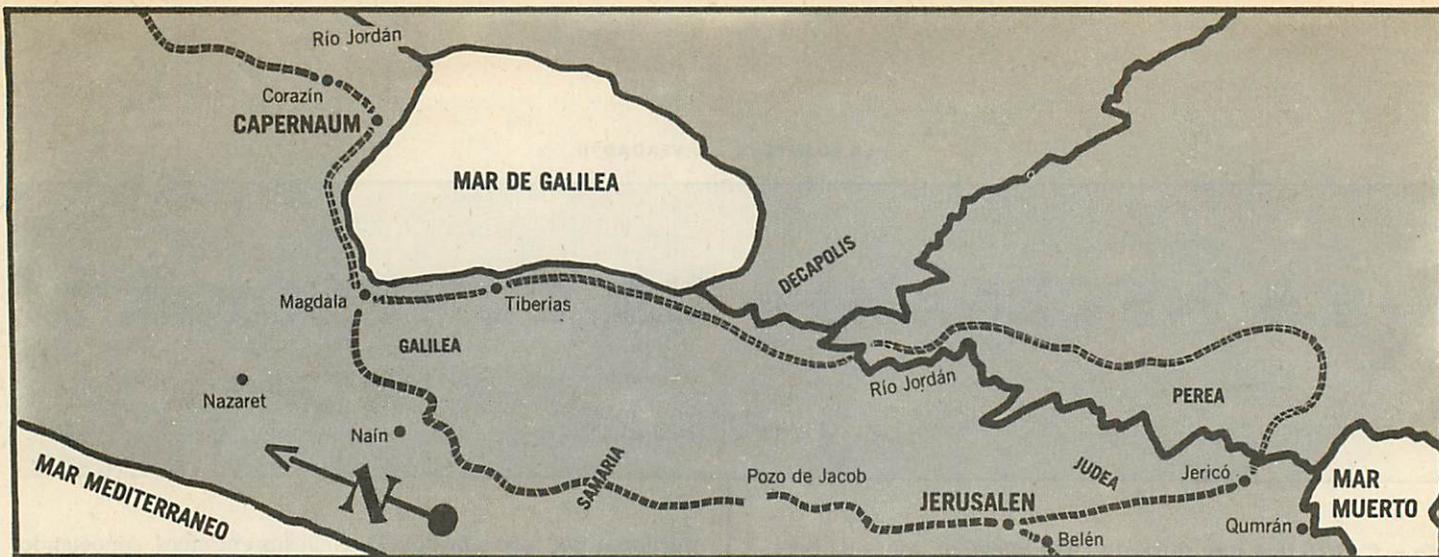
"No pretendo, por supuesto, que todos los hombres y mujeres emocionalmente perturbados quebrantan leyes específicas como la de los Diez Mandamientos o las de la comunidad. Pero sostengo que los neuróticos y psicóticos violan principios morales básicos. El egotismo, el egoísmo, la desconsideración de las obligaciones hacia otros, son tan típicos del enfermo emocional como extraños a la verdadera religión".<sup>3</sup>

Es muy probable también que aquel hombre de la Scala Santa, al igual que el paralítico y muchos otros millones, estuviera oprimido por el peso de sus culpas. Frente a un caso así, Marc Oraison expresó: "La obsesión de su pecado es tan perniciosa como el olvido de su pecado".<sup>4</sup> Diez siglos antes el sabio Salomón, inspirado por Dios, había afirmado: "El que encubre sus pecados no prosperará; mas el que los confiesa y se aparta alcanzará misericordia".<sup>5</sup>

El mismo Voltaire (1694-1778), agudo escritor francés poco inclinado hacia la religión, admitió el valor de la confesión con estas palabras: "Tal vez no haya institución más útil que la confesión".<sup>6</sup>

Es indudable que la confesión opera una catarsis muy saludable, siempre y cuando el pecador tenga la seguridad de

Juan Carlos Priora es licenciado y profesor en Historia. Tiene vasta experiencia como docente y escritor.



Obsérvese en el mapa la ubicación de la ciudad de Capernaum, al norte del Mar de Galilea.

recibir la absolución. Para que esto ocurra es muy importante la elección del confesor.

Hace unos años, el extinto Paulo VI manifestó su preocupación por la creciente importancia del psicoanalista en la vida del hombre. Dijo al respecto: "El hombre se contenta con recurrir al psicoanálisis, la moda del día, desprovisto de obligaciones éticas".<sup>7</sup> En realidad, "la técnica psicológica es moralmente neutra. En sí, no es ni buena ni mala", afirma el famoso psiquiatra suizo, Dr. Paul Tournier. Después cita y comenta el siguiente concepto de Perceval Frutiger: "El psicoanálisis, simple instrumento con el que se puede hacer el bien y el mal, es en manos de los creyentes un poderoso auxiliar en el cuidado y saneamiento de las almas religiosas". La técnica puede ayudar a la fe y su unión dar soluciones favorables que ninguna de las dos por separado podrían dar".<sup>8</sup>

Nosotros rechazamos la terapéutica psicológica que descarta el contexto moral y coincidimos con el Dr. Tournier cuando afirma: "La fe crea un clima en el que la técnica se hace fecunda y fuera del cual no obtiene sino resultados parciales.

"De este modo se articulan, según mi experiencia, la técnica y la fe: el análisis explora los problemas para sacarlos a luz; la gracia los disuelve sin que nosotros sepamos cómo".<sup>9</sup>

El citado Dr. Conn complementa lo dicho con esta declaración: "Un psiquiatra sólo puede ayudar a un neurótico a aclarar su confusión y conducirlo al punto en que pueda reconocer conscientemente lo que ha estado molestándole inconscientemente. Pero con el descubrimiento no termina la batalla, porque una vez sacadas a luz las fuerzas ocultas, es el paciente, no el psiquiatra, quien debe librar el combate. Todavía no he visto un paciente que se haya curado solamente por la comprensión que yo le ayudara a alcanzar. Más tarde o más temprano ha tenido que habérselas con una cuestión moral y hacer su propia decisión".<sup>10</sup>

### ¿CUAL ES LA DECISION?

Mahatma Gandhi (1869-1948), el famoso pensador y líder del movimiento independentista de la India, cuenta que un día, siendo niño, le hurtó dinero a su padre para comprar carne. Se acostó, pero a pesar de las horas transcurridas no podía dormir. Atormentado por su conciencia, saltó de la cama y redactó su confesión. Luego llevó la nota al cuarto de su padre. Los ojos del anciano se humedecieron a medida que la leía. Luego miró a su hijo con mirada triste y perdonadora.

El hombre que se extravía, si toma conciencia de su error y siente pesar por haberlo cometido, recibe alivio cuando se confiesa; pero necesita algo más, como el paralítico de Capernaum. Necesita saber que fue perdonado. Por eso el rey David expresó: "El es quien perdona todas tus iniquidades,

el que sana todas tus dolencias; el que rescata del hoyo tu vida, el que te corona de favores y misericordias; el que sacia de bien tu boca de modo que te rejuvenezcas como el águila. Jehová es el que hace justicia y derecho a todos los que padecen violencia".<sup>11</sup>

Los doctores de la ley se enojaron con Jesús porque se había atribuido la prerrogativa divina de perdonar los pecados. No entendían que él también era Dios y uno con el Padre. Es cierto, únicamente el Padre puede perdonar pecados. El mismo Señor Jesucristo lo reconoció al enseñarnos el Padrenuestro:

"Padre nuestro que estás en los cielos... perdónanos nuestras deudas, como nosotros perdonamos a nuestros deudores".<sup>12</sup>

Notemos que "el Señor no nos exige que hagamos alguna cosa penosa para obtener el perdón de los pecados. No necesitamos hacer largas y cansadoras peregrinaciones, ni ejecutar duras penitencias, para encomendar nuestras almas al Dios de los cielos o para expiar nuestra transgresión".<sup>13</sup>

Ahora resulta claro por qué ni el analista, ni el psiquiatra, ni ninguno que haga las veces de confesor, tiene la solución completa. Porque ningún ser humano tiene facultades para absolver ni por sí ni por cuenta del Padre.

De acuerdo con las decisiones de Concilio Vaticano II (1963-1965), ya no es exigible el confesionario, aunque sí la confesión, sacramento que pasó a denominarse *reconciliación*.

Justamente, es el ministro de la reconciliación el que Dios ha encomendado a su iglesia: "Así que, somos embajadores en nombre de Cristo, como si Dios rogase por medio de nosotros; os rogamos en nombre de Cristo: Reconciliaos con Dios".<sup>14</sup>

### CUATRO CONDICIONES

Para que podamos recibir la absolución divina, además de pedirle perdón a Dios, es necesario:

1º) Reconocer nuestra falta cuando hemos ofendido a nuestro prójimo, y solicitarle su perdón. El apóstol Santiago dice: "Confesaos vuestras ofensas unos a otros, y orad unos por otros, para que seáis sanados".<sup>15</sup>

2º) Tener espíritu perdonador cuando nos ofenden. "Porque si perdonáis a los hombres sus ofensas, os perdonará también a vosotros vuestro Padre celestial".<sup>16</sup>

3º) Estar dispuestos a no reincidir. "El que encubre sus pecados no prosperará; mas el que los confiesa y se aparta alcanzará misericordia".<sup>17</sup>

4º) Reparar, hasta donde sea posible, el daño ocasionado. "Si el impío restituyere la prenda, devolviere lo que hubiere robado... vivirá ciertamente y no morirá".<sup>18</sup>

Si bien es cierto que hasta los impuestos no pagados se pueden regularizar, hay otros delitos irreparables, por más



Constantino y Santa Helena, por Cima de Conegliano (Venecia).

que los jueces fijen multas. Por ejemplo, cuando afectamos el buen nombre y el honor de una persona levantando o transmitiendo calumnias. ¡Cuán prudentes debemos ser al juzgar o emitir opiniones acerca del prójimo!

### ABSOLUCION ASEGURADA

El ministro de Salud Pública de Australia, Doug Everingham, dijo en 1975 que los médicos de ese país han prescripto más tranquilizantes que los de cualquier otro país del mundo. En 1974 suscribieron más de 4.500.000 recetas de Valium. (La población de Australia se aproxima a los 14 millones de habitantes.) Los setecientos psiquiatras que allí ejercen, no dan abasto. La gente usa y abusa de los barbitúricos, pero sigue viviendo ansiosa.

Sí, los sedantes son un pobre paliativo; el psicoanálisis, fuera del contexto ético, no cura; y recurrir a otro analista que no sea Dios, tampoco trae sosiego al espíritu. Pero San Juan asegura: "Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados, y limpiarnos de toda maldad"<sup>19</sup>; y el profeta Miqueas afirma que el Padre "volverá a tener misericordia de nosotros; sepultará nuestras iniquidades, y echará en lo profundo del mar todos nuestros pecados"<sup>20</sup>.

"Cuando leáis las promesas, recordad que son la expresión de un amor y una piedad inefables. El gran corazón de amor infinito se siente atraído hacia el pecador por una compasión ilimitada. Sí, creed tan sólo que Dios es vuestro ayudador. El quiere restituir su imagen moral en el hombre. Acercaos a él con confesión y arrepentimiento y él se acercará a vosotros con misericordia y perdón"<sup>21</sup>.

(Próximo artículo: ¿CLON U HOMBRE NUEVO?)

- 1 *Catecismo Católico*, págs. 201, 202. Editorial Herder.
- 2 S. Lucas 5: 19-25.
- 3 "Psiquiatría y Religión", *Vida Feliz*, mayo de 1957.
- 4 *La Culpabilidad*, pág. 26. La Aurora, Buenos Aires, 1977.
- 5 Proverbios 28: 13.
- 6 Citado por Gibbons, Jaime, *La Fe de Nuestros Padres*, pág. 332. Editorial Revista Católica, El Paso, Texas, 1958.
- 7 *La Opinión*, Buenos Aires, 13 de febrero de 1976.
- 8 *Técnica Psicoanalítica y Fe Religiosa*, pág. 30. La Aurora, Buenos Aires, 1969.
- 9 *Id.*, págs. 16, 55.
- 10 *Opus cit.*
- 11 Salmo 103: 3-6.
- 12 S. Mateo 6: 9, 11.
- 13 White, Elena G. de, *El Camino a Cristo*, pág. 36. Asociación Casa Editora Sudamericana, Buenos Aires, 1978.
- 14 2 Corintios 5: 20. A este ministerio se hace referencia también en S. Juan 20: 23 ("A quienes remitiereis los pecados, les son remitidos"; y a quienes se los retuviereis, les son retenidos") y en S. Mateo 18: 18 ("De cierto os digo que todo lo que atéis en la tierra, será atado en el cielo; y todo lo que desatéis en la tierra, será desatado en el cielo").
- 15 Santiago 5: 16.
- 16 S. Mateo 6: 14.
- 17 Proverbios 28: 13.
- 18 Ezequiel 33: 15.
- 19 1 S. Juan 1: 9.
- 20 Miqueas 7: 19.
- 21 White, Elena G. de, *Opus cit.*, pág. 55.



## Con Mis Seres Amados

El sol destila miel sobre la tarde.  
Abril está dorado de ternura  
y las abejas se despiden con un beso  
de las últimas flores.

Se ven pequeños escolares  
con sus carteras nuevas;  
van por las calles, por los parques,  
y también por los campos.  
¡Bandadas bulliciosas de gorriones,  
de gorriones blancos!

Voy paseando feliz por un sendero.  
El viento, el sol y el agua van conmigo,  
y también me acompañan mis amores;  
los llevo de la mano  
y ellos van tomados de las mías:  
mi esposa y nuestro hijo  
caminan a mi lado.

Crujen las pardas hojas del sendero  
mientras el sol entibia nuestros rostros  
y dorá los recuerdos y aviva la esperanza.  
La luz de estos instantes nos inunda  
y nos fusiona en la intimidad  
de un nido que camina.

¡Toda la bendición del Cielo está presente!  
Y el sendero y la tarde se prolongan  
hasta los celestes horizontes.

¡Señor: dame esta bendición  
de ir por la vida  
con mis seres amados,  
sus manos entibiando las mías,  
hablando de amor y de esperanza,  
y dialogando contigo!

PABLO C. RODRIGUEZ



# ¿SON INJUSTOS TUS PADRES?

W. John Cannon

**¿TE SIENTES** a veces en tu casa como si estuvieras en una prisión; te parece que careces por completo de libertad, y que cada vez que surge la posibilidad de divertirse un poco tus padres te dicen: "No, lo lamento?"

O quizá tu situación no es tan extrema, pero en ciertos asuntos controvertidos sientes que tus puntos de vista no son tenidos en cuenta. Tus padres te escuchan, pero al parecer no comprenden qué es lo que estás tratando de decirles.

En mayor o menor medida, todos los jóvenes sienten a veces que sus padres no están siendo justos con ellos.

Hace algún tiempo realicé una encuesta en un colegio secundario para descubrir hasta qué punto los estudiantes pensaban que sus padres actuaban injustamente con ellos. De los 66 encuestados, 22 respondieron decididamente: "Mis padres no son injustos conmigo", aun cuando la mayoría de ellos dijo que había observado actos injustos en otros padres.

Quince contestaron que sus progenitores eran justos, salvo en ciertas situaciones específicas. Pero 28 estudiantes (más de un tercio del total) se quejaron de manifiestas injusticias paternas.

Estas fueron algunas de sus quejas: "No puedo hacer nada, porque para ellos todo es malo o peligroso. . . No puedo mirar televisión cuando yo quiero. . . Me tengo que ir a la cama a las 10. . . Mis padres creen que siempre tengo que sacarme las mejores notas. . . Nunca escuchan mis puntos de vista. . . Mi madre piensa que soy más chico de lo que soy. . . No confían en mí. . . No comprenden cómo me siento. . ."

Es posible que todas estas quejas sean legítimas; pero antes de afirmar rotundamente que tus padres también son injustos, pregúntate a ti mismo:

**Honestamente, ¿he tratado de comprender sus puntos de vista?** (Si formas con tus amigos una pandilla para salir a vagabundear, no puedes esperar que a tus padres les resulte agradable.)

**¿Estoy analizando los hechos, en vez de tomar en cuenta sólo mis propios sentimientos?** (Posiblemente no te guste cargar con la culpa de una pelea que tuviste con tu hermano menor, pero ¿estás seguro de que no fuiste tú quien provocó primero?)

**¿Les he dado a mis padres suficientes motivos como para que confíen en mí?** (Volver a casa de noche a la 1.30 y no a las 21 como habías prometido, es poner en riesgo muchos otros privilegios que posees.)

**¿Reconozco que mis padres tienen la responsabilidad ante Dios de dirigir el hogar de una manera cristiana?** (Piensa que es posible que con tus actos no les permitas alcanzar ese objetivo.)

Aun cuando no puedas contestar afirmativamente a cada una de estas preguntas, es posible que haya ocasiones en que tus padres actúen injustamente a pesar de que tú estés haciendo lo mejor de tu parte. Y tales situaciones requieren una pronta solución.

Por ejemplo, en muchas familias se hace favoritismo, lo que siempre trae problemas. Algunos padres realmente no dejan que sus hijos maduren. Otros, no saben escucharlos. Al parecer, la comunicación (o la falta de ella) es el problema más serio en las relaciones familiares.

La buena comunicación siempre ayuda a lograr una mejor comprensión entre padres e hijos. Entonces, ¿por qué no intentas poner en práctica las siguientes sugerencias?

**1. Habla persuasivamente si quieres que te escuchen con atención.**

Trata a tus padres con la misma madurez que te gustaría que ellos emplearan contigo. Hay un viejo refrán que dice: "Se cazan más moscas con miel que con vinagre".

No te desanimes si el asunto al principio no camina. Posiblemente tus padres demorarán un poco en acostumbrarse a esta nueva manera de ser de tu parte.

## 2. Haz algo bueno por tus padres.

Limpia la alfombra, barre el piso, ofrécete para ir de compras, ordena tu pieza, corta el césped, saca las malezas del jardín, etc. Sal a pasear con tus hermanos menores para que tus padres puedan salir alguna vez solos (pero cuídate de no regresar con toda la tribu gritando y pasada de revoluciones, porque en tal caso no serviría de nada).

Cuando tus padres vean que estás aceptando responsabilidades te estarán agradecidos, y crearás así una atmósfera positiva en la cual podrán establecerse mejores relaciones. Además, experimentarás una satisfacción personal al sentirte parte importante de una familia laboriosa.

## 3. Promueve deliberaciones familiares.

De común acuerdo con tus padres, establezcan un momento en el cual toda la familia pueda debatir ciertos problemas que necesitan solución, y donde cada uno de los miembros de la familia pueda presentar los suyos. Si la actitud es: "Estoy aquí para escuchar lo que ustedes tienen que decir, y estoy dispuesto a ceder en mi posición si tenemos diferencias de opinión", la conversación realmente puede resultar un éxito como medio para resolver muchos problemas del hogar.

Pero si cada miembro de la familia asiste a estas reuniones con la idea de demostrar a los demás que están equivocados, la atmósfera se tornará hostil y no será mucho lo que se logrará.

Fijen una hora para iniciarla y terminarla, y sean puntuales en ambos casos. El éxito no se obtendrá la primera vez, pero si estas "conferencias" se realizan en forma periódica durante algunos meses, las líneas de comunicación se abrirán y comenzarán a producirse notables cambios.

Estas reuniones podrían iniciarse con un breve culto: unos pocos minutos dedicados a la lectura de un versículo de la Escritura, luego de lo cual cada miembro puede explicar lo que éste significa para él, y alguien eleva una oración pidiendo la dirección divina para que la familia viva junta en forma armoniosa. Si le permitimos actuar, el Espíritu de Dios puede hacer cosas maravillosas en lo que se refiere a cambiar actitudes, suavizar heridas causadas unos a otros, impulsar soluciones, etc.

## 4. No te enojas si las cosas no se hacen como tú quieres.

Toda comunicación lleva implícita una transacción. Es egoísta pretender que las cosas se hagan siempre como uno quisiera. Si puedes recibir un NO sin alterarte, seguramente demostrarás con ello que mereces mayores privilegios en lo futuro.

No te sulfures. Si te parece que no te están tratando como a un ser humano maduro, utiliza una doble porción de tu cristianismo para mantenerte en calma y en paz interior. Si actúas así, será muy difícil que tus padres te traten mal.

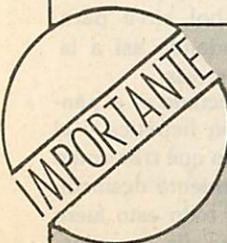
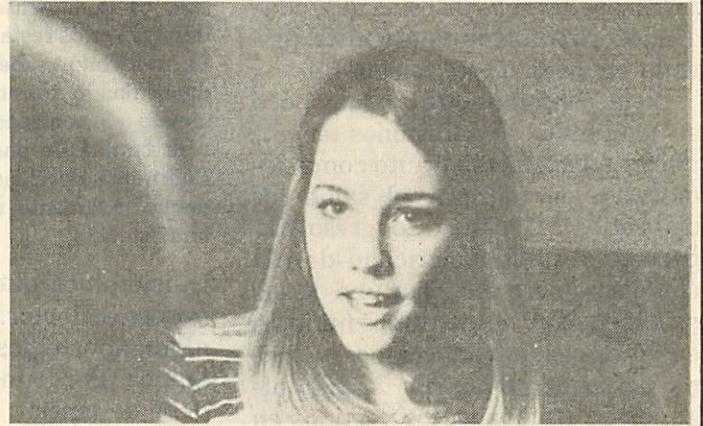
## 5. Busca ayuda en el exterior si tu problema es realmente grave.

Un pastor en quien tengas confianza, un profesor comprensivo, o quizá el médico de la familia, pueden ayudarte a buscar la mejor solución a tu problema.

## 6. Ora.

Pide a Dios que borre de ti todo sentimiento turbulento que te asalte, y que te dé la gracia necesaria para reaccionar con bondad frente a un padre injusto. Permanece junto al Señor y ve lo que sucede. Recuerda que *él puede hacer por ti lo imposible si le das la oportunidad* y continúas dándosela por mucho tiempo.

Creer juntos como familia no es cosa fácil. No es algo que se logre sin esfuerzo. Pero las relaciones familiares felices hacen que valga la pena todo esfuerzo por alcanzarlas. Con la ayuda de Dios, es mucho lo que puedes hacer para ayudar a un padre injusto, y así ayudarte a ti mismo, a alcanzar la madurez cristiana.



# ENSANCHA TUS HORIZONTES

## CON EL CURSO JUVENIL

No pierdas la oportunidad. Pide hoy, sin falta, este CURSO BIBLICO GRATUITO. He aquí algunos títulos:

- Una juventud bien aprovechada
- Los mejores guías para una vida de éxito

- ¿Con quién me casaré yo?
- El fin de un mundo malo
- Jóvenes que valen
- La radiotelefonía más antigua y perfecta
- El monumento más antiguo y grandioso

No tienes nada que pagar ni contraes compromiso alguno. Al término del curso recibirás —también gratuitamente— un diploma de recuerdo.

Llena este cupón, con letra bien clara, y envíalo a JUVENTUD, Avda. San Martín 4555, 1602 Florida, Buenos Aires, República Argentina. Con gusto satisfaremos tu pedido.

Nombre .....

Calle ..... N° .....

Localidad .....

Prov. o Depto. ....

País .....

# “el alcoholismo es una enfermedad”

Juventud dialoga con el doctor Gerald Shulman, director de las Granjas Chit Chat de recuperación de Alcohólicos, de prestigiosa trayectoria en los Estados Unidos.

**D**E ESPIRITU jovial, impecable traje gris y displicente barba, llegó puntualmente a la cita. Haciendo un alto en las múltiples actividades que desarrolló durante la semana que estuvo en la Argentina, mantuvo una interesante conversación con JUVENTUD en uno de los salones de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

Psicólogo clínico, el doctor Shulman trabaja desde hace muchos años en la rehabilitación de alcohólicos. Actualmente desempeña sus funciones en dos de los más prestigiosos centros de rehabilitación de su país: uno de ellos, un complejo hospitalario con internación; y el otro, un centro dedicado exclusivamente a la rehabilitación mediante diversas técnicas terapéuticas. Además de estas actividades, es director de una clínica privada abocada a este mismo fin.

Como sabíamos que era muy poco el tiempo que lo podríamos tener a nuestra disposición (tanto como demoraran en ingresar al salón los delegados al Primer Congreso Argentino y Latinoamericano de Alcoholismo para escuchar una de sus conferencias), no perdimos minutos en retóricas introducciones; y hemos querido compartir contigo algunos de los conceptos vertidos en esa ocasión.

Doctor Shulman, ¿cuál es su definición personal de alcoholismo?

Muy simple: El alcoholismo es una enfermedad. Y, por favor, esto escríbalo con mayúsculas: una ENFERMEDAD que sufre toda persona que comienza a tener que enfrentarse con infinidad de problemas debido al uso y abuso que hace del alcohol.

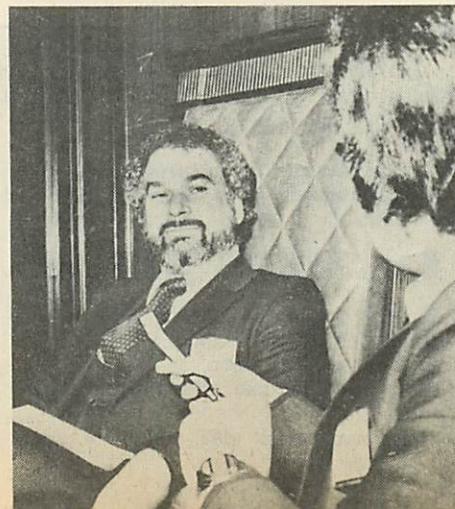
Habiendo en el mundo tantos otros problemas por solucionar, ¿por qué



usted escogió luchar contra el alcoholismo?

Esa es una muy buena pregunta, y me gusta contestarla. Creo que una de las principales razones por las que me dediqué a trabajar en favor de los alcohólicos, es la inmensa satisfacción que se tiene al verlos restablecerse rápidamente. Es motivador saber que a través de un determinado tratamiento se está devolviendo a la sociedad un ser humano útil, y a la familia un padre y esposo amante. Podríamos decir que es algo así como un nuevo nacimiento, un traer nuevamente a la existencia.

Quisiéramos que fuera franco con nosotros, doctor: ¿Realiza el alcohol algún aporte positivo al cuerpo humano? ¿Por lo menos algo de bueno debe de tener!



De positivo no aporta absolutamente nada. La gente bebe porque le hace sentirse mejor; con nuevo ánimo, más osada, más valiente, etc. Pero el alcohol es un gran hipócrita: mientras por fuera hace reír, por dentro va matando lentamente.

¿Cuáles son los órganos del cuerpo donde recaen principalmente los efectos del alcohol?

El cerebro sufre graves daños: una serie de complicaciones clínicas, de las cuales las más peligrosas son las encefalopatías. El corazón es afectado por las cardiopatías. El hígado también paga las consecuencias: la cirrosis hepática es hoy la tercera causa de muerte en los Estados Unidos. Además, produce problemas de movilidad al intestino, disminuye la capacidad de absorción de vitamina B<sup>12</sup> y agua, y facilita la asimilación de colesterol y lípidos (muy distinto a la creencia popular de que el alcohol sirve para quemar las grasas), ayudando así a la aparición de la arteriosclerosis.

Pero el órgano más afectado es el páncreas: excita la secreción hepática y el aumento de la gastrina, lo que trae como lógico resultado el crecimiento desmedido del órgano. Como si todo esto fuera poco, inhibe la secreción de secretina, que se encarga de ayudar al páncreas a expeler agua y bicarbonato; en consecuencia, la secreción se va espesando cada vez más hasta que finalmente forma tapones que originan la pancreatitis agu-

da (el 50% de los cirróticos sufren pancreatitis aguda).

Agregue a todo lo anterior el hecho de que se ha comprobado entre los bebedores un claro índice de aumento de cáncer al hígado, al esófago y al recto. En el caso del cáncer al esófago, cuando el bebedor además es fumador (cosa muy común), el peligro es aun mayor. Volviendo al páncreas, déjeme decirle que la mezcla alcohol-tabaco es la más tóxica que se le puede dar.

Este es un resumen muy esquemático en el que no mencionamos muchas otras patologías pues necesitaríamos más tiempo para poder explicarlas.

En una de sus conferencias usted dijo que "la meta de todo ex alcohólico, debe ser dejar de fumar". ¿Por qué?

Lo dije porque estoy plenamente convencido de que en el cigarrillo tampoco hay nada bueno. Es más: así como se llega a depender del alcohol, también se puede llegar a depender del tabaco. Y carece de todo sentido acarrear voluntariamente dos males juntos, con la magnitud que tienen ambos.

Yo nunca fui alcohólico, pero debo confesar que era un fumador empedernido. Fumaba muchísimo, y dependía del cigarrillo con la misma fuerza e intensidad con que otras personas dependen del alcohol. Hasta que un día tomé la firme decisión de abandonarlo; y lo logré. Pero mentiría si le dijera que me resultó fácil.

Si tanto el alcohol como el tabaco son perjudiciales para el cuerpo humano, ¿por qué se ataca más al primero que al segundo?

El fumador se está dañando únicamente a sí mismo; en cambio el bebedor no



sólo se daña seriamente él, sino que causa grandes perjuicios a su familia y a la comunidad en general.

Si no lo cree, piense un momento en estos datos: el 50% de los homicidios cometidos en Santiago de Chile son causados directamente por los efectos del alcohol, al igual que el 60% de los arrestos por infracciones de tránsito en Buenos Aires, el 8% del ausentismo laboral en Centroamérica, etc.; el 40% de los muchachos adictos a algún tipo de estimulantes tienen uno o ambos padres alcohólicos. . . Podríamos llenar páginas y páginas con este tipo de estadísticas dolorosas.

Doctor Shulman, ¿qué le diría usted a quien lee estas líneas y se encuentra atrapado por las redes del alcohol?

Lo primero que le diría es que deje de beber. Sí, ya sé que puede sonar muy imperativo; pero es que es así. Si lo quiere dejar, si comprende la necesidad de dejarlo, que lo haga ahora mismo. Que no espere ir reduciendo la ingestión en forma gradual.

Estamos completamente de acuerdo en que no es nada fácil; todo lo contrario. Pero permítame asegurarle que no es imposible. En el mundo hay millones de Alcohólicos Anónimos que, con la ayuda de sus semejantes y poniendo toda su fuerza de voluntad, han derrotado definitivamente al vicio que los esclavizaba. Jamás debe olvidar que siempre hay esperanzas para un alcohólico crónico; y esperanza, es la palabra más hermosa que existe para un enfermo.

Resumiendo: Deja de tomar hoy mismo, comunica esta decisión a tu familia, y busca cuanto antes la ayuda de Alcohólicos Anónimos: un grupo de personas que han vivido tu misma experiencia y que están deseosas de ayudarte en todo lo que puedan. Además, el triunfo que ellos han obtenido será uno de los mayores estímulos que puedas recibir en tu lucha personal contra el enemigo común.

En ti está la posibilidad de volver a nacer. De volver a ser el mismo de siempre; y por sobre todas las cosas, de reencontrarte con la felicidad.

Doctor, nuestros lectores son principalmente jóvenes y adolescentes: ¿Qué les diría a los que aún no

beben ni fuman: que se inicien en estos vicios pero que se preocupen por mantenerlos siempre bajo el control de su voluntad, o simplemente que hagan todo lo posible por evitarlos?

Creo que lo primero que trataría de hacer, es que no interpretaran como una amonestación lo que les voy a decir. Con todo afecto, les hablaría en profundidad (el tiempo ahora no nos lo permite) acerca de los terribles resultados que ambos vicios acarrearán al organismo. Se los presentaría en forma realista, y luego dejaría que cada uno decidiera. Si a pesar de ello alguno quiere correr el riesgo. . .

Además, hay muchos países donde está prohibido el uso de bebidas alcohólicas por parte de menores de edad, y en este caso la situación es aun peor, pues no sólo están arruinando su salud sino que están yendo en contra de la ley; una ley cuya transgresión se paga con la cárcel.

Pero hay aun otro elemento de juicio que puede ayudar a cada joven a tomar su decisión. Debe pensar que el consumo de alcohol resulta muy peligroso para el adolescente debido a que éste aún no ha desarrollado pautas definidas de comportamiento; todavía es un inmaduro. Y cuando la inmadurez se combina con los efectos inhibitorios que produce el alcohol en los centros nerviosos, el resultado es catastrófico: actúa de una manera en que no se comportaría un adulto en la misma situación, metiéndose en problemas que de ningún modo habría tenido que enfrentar si jamás hubiese bebido, puesto que el alcohol ha anulado la poca madurez que tenía.

Le voy a decir una serie de palabras a las que quiero que usted responda con la primera que llegue a su mente.



¡Eso es lo que hago con mis pacientes, y no me gustaría que ahora lo hicieran conmigo. . .! (Risas.)

Encefalitis  
Enfermedad al cerebro

Whisky  
Bebida

Esposa  
Amor

Familia  
Círculo

Cardiopatías  
Tristeza

Taberna  
Oscuro

Cáncer  
Resultado

Hijos  
Víctimas

Flor  
Hermosa

Cigarrillo  
Quemar

Víctimas  
Dolor

Gracias doctor. Muchas gracias

¿Me va a decir después el resultado de este test? Quiero saber si aprobé o no el examen (risas). Déjeme decirle que he sido entrevistado en muchos lugares, pero créame que ésta es la primera vez que me preguntan algo así. . .

Y finalizó puntualmente la cita. De espíritu jovial, impecable traje gris y displicente barba.

Se despidió gentilmente y se marchó. Novell rebobinó el grabador y lo guardó en su maletín. Rodríguez juntó sus cámaras y las colgó al hombro.

El reportaje había tocado a su fin. Mas había seis palabras que no dejaban de darme vueltas en la cabeza:

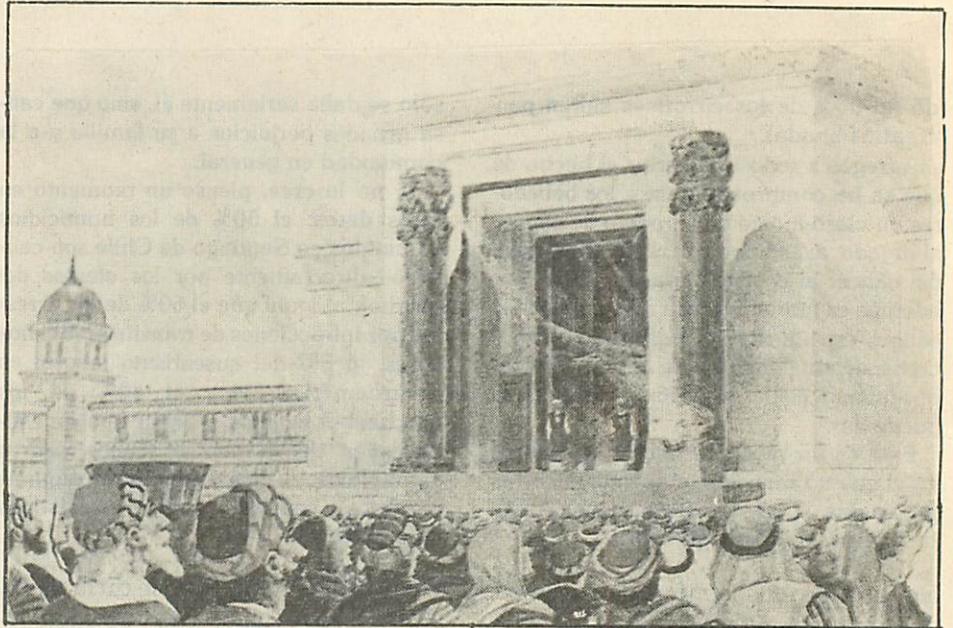
Hijos = Víctimas

Flor = Hermosa

Víctimas = Dolor

No las olvides . Por favor. S

Texto: **Ewaldos Bustos Cockett**  
Traducción: **Alberto Novell**  
Fotografía: **Roberto Rodríguez**



Explique, por favor, 1 Reyes 6: 12, 13, y Hechos 17: 24. Me parece que hay una contradicción entre estos dos textos.

Veamos primeramente los textos. 1 Reyes 6: 12, 13 dice así: "Con relación a esta casa que tú edificas, si anduvieres en mis estatutos e hicieres mis decretos, y guardares todos mis mandamientos andando en ellos, yo cumpliré contigo mi palabra que hablé a David tu padre; y habitaré en ella en medio de los hijos de Israel, y no dejaré a mi pueblo". Estos versículos contienen una promesa de Dios al rey Salomón.

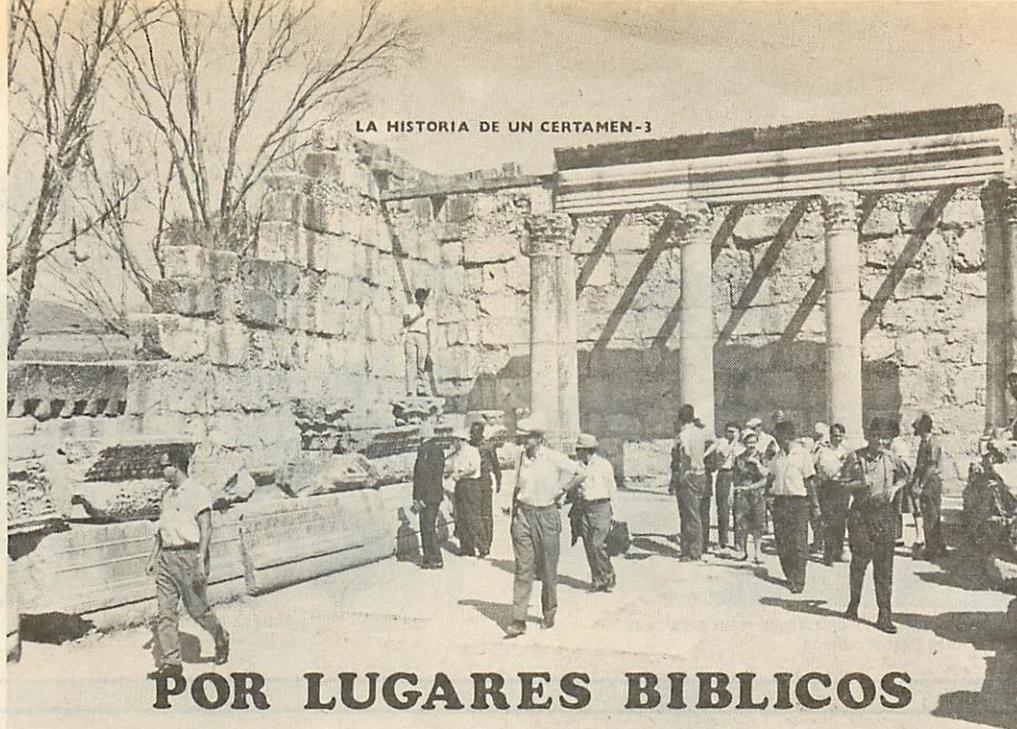
Por su parte, en Hechos 17: 24 leemos lo siguiente: "El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que en él hay, siendo Señor del cielo y de la tierra, no habita en templos hechos por manos humanas". Son palabras de San Pablo a los atenienses.

En el primer versículo el Señor le promete a Salomón que iba a habitar entre los hijos de Israel cuando ellos le levantaran un templo, con la condición de que cumplieran su Palabra. En el segundo, San Pablo dice que Dios es tan grande que "no habita en templos hechos por manos humanas". Admitimos que aquí hay una contradicción; pero es sólo aparente.

Debemos recordar que tanto en el tabernáculo usado por los israelitas durante su peregrinación por el desierto —que era de

dimensiones bastante más reducidas que el templo de Salomón—, como en este último, Dios se manifestaba en el lugar Santísimo, entre los querubines, por medio de un resplandor majestuoso y eneguecedor llamado "Shekinah", en cumplimiento de su promesa de morar entre los israelitas. El templo de Zorobabel —y más tarde el de Herodes—, no tuvieron esa manifestación evidente de la presencia divina en el lugar Santísimo, pero sí por los atrios y dependencias de este último anduvo Jesús de Nazaret, "Emanuel", "Dios con nosotros", por medio de quien el Altísimo cumplió en última instancia y en forma efectiva su promesa de morar entre los hombres.

No olvidemos que Jesús es el mismo Dios que creó los cielos y la tierra, y que es tan grande que no hay templo que lo pueda albergar. Pero es evidente que cuando él quiere, halla manera de vivir entre los hombres, a pesar de su grandeza y majestad. En efecto, ahora, en la era evangélica, el Señor quiere morar en el corazón de los seres humanos por medio de la presencia de su Santo Espíritu. De ese modo, nuestro cuerpo —nuestro ser— se transforma en el templo de Dios (1 Corintios 6: 19; 20), y la aparente contradicción de nuestros textos introductorios se desvanece frente a una experiencia cristiana a la vez íntima y sublime. Dios no habita ahora entre los hombres en templos hechos por las manos de éstos, sino en el interior de los seres humanos que lo aman, en el templo de sus cuerpos, que son hechura suya. —Gastón Clouzet. S



Los concursantes recorren las ruinas de una sinagoga en Capernaum.

## POR LUGARES BÍBLICOS

Jacobo Beredjiklian

**A**L DIA siguiente, lunes, recibimos una sorpresa muy agradable. Nos llevaron a dar un paseo en lancha por el mar de Galilea. Fue maravilloso navegar en el lago donde Jesús realizó tantos milagros. Los evangelios mencionan muchos hechos relacionados con sus aguas, que hasta ese momento sólo había recorrido con mi imaginación. Ahora tenía la dicha de estar personalmente en el lugar.

La embarcación continuaba su travesía, mientras yo estaba ensimismado en mis pensamientos y emociones. En eso escuché la voz del guía, un joven judío, que nos dijo: "Señores, les ruego que por lo menos hoy no traten de caminar sobre las aguas del lago", aludiendo así a la ocasión cuando Pedro caminó un trecho sobre esas mismas aguas para ir al encuentro de Jesús. Naturalmente, las palabras del simpático guía nos hicieron sonreír.

Finalmente la lancha llegó a la orilla opuesta del lago, al lugar donde una vez estuvo la importante ciudad de Capernaum. En la actualidad ya no existe, pero los arqueólogos han sacado a la superficie muchas piedras de las ruinas de la antigua ciudad.

Después de esto subimos al monte donde Jesús predicó su admirable sermón, registrado en los capítulos 5, 6 y 7 de San Mateo. De allí nos condujeron a otro monte, donde Jesús multiplicó los panes. Por su es-

casa elevación, en realidad no son montes sino más bien colinas.

Proseguimos nuestro recorrido por lugares de interés para los turistas. De paso por una típica aldea de la región, visitamos una sinagoga. El guía nos explicó que, en obediencia al mandamiento bíblico, en las sinagogas no se colocan imágenes; pero que ésta era una excepción. Había allí dos cuadros en la pared: uno representaba la tumba de Raquel y el otro el muro de los lamentos, ambos sitios sagrados para los israelitas. Notamos en la misma sinagoga que había un agujero en el púlpito. El guía nos relató que durante la guerra de la independencia, encontrándose el rabino con la cabeza inclinada pues estaba leyendo las Sagradas Escrituras, una bala perdida pasó justamente encima de su cabeza y perforó el púlpito. De esa manera el rabino se salvó de la muerte, hecho que los israelitas han interpretado como un milagro. Por lo tanto, las mujeres jóvenes que anhelan llegar pronto a ser madres, escriben sus deseos en un papelito y lo introducen por ese agujero en el púlpito.

Continuando con nuestro paseo llegamos a la frontera entre Israel y el Líbano. Vimos fortificaciones, alambradas de púa, soldados fuertemente armados... El clima era tenso.

Luego visitamos la ciudad de San Juan de Acre. Esta ciudad adquirió fama debido a un célebre hecho



Los "Novios de la Biblia" sobre el monte donde Jesús predicó su más famoso sermón.



Antigua posada oriental en San Juan de Acre.

histórico. Napoleón Bonaparte dirigía su expedición desde Egipto hacia el norte por Palestina y Siria, con el propósito de llegar hasta el sudeste de Asia Menor a fin de reforzar su ejército incorporando a los armenios, para después marchar sobre la India. Pero en San Juan de Acre la resistencia de los turcos, ayudados por los ingleses, y una pestilencia que diezmo a su ejército, lo hicieron desistir y regresar a Egipto, diciendo: "Un grano de arena malogró mi destino". En esa pequeña ciudad anduvimos por calles que parecían laberintos. También visitamos una mezquita árabe, grande y hermosa. Todas estas cosas eran nuevas para nosotros, de modo que es fácil imaginar con cuánto interés las observábamos.

A la puesta del sol llegamos a una granja colectiva que los judíos llaman *kibbutz*. Allí, bajo la dirección de un experto, estudian y trabajan hasta tres mil personas, con sus familias. Hay numerosas de esas granjas colectivas en Israel. Después de la cena salimos al aire libre, nos sentamos en el césped, bajo los árboles, y jóvenes de ambos sexos vinieron con instrumentos de música y nos presentaron bailes y canciones típicas. Fueron momentos inolvidables, sumamente agradables.

Pernoctamos en la granja, y por la mañana seguimos nuestro viaje. Pasamos por la hermosa ciudad de Haifa, el mayor puerto del país. Posteriormente visitamos las ruinas de Cesarea, que en el tiempo de San Pablo era la sede del gobernador

romano. Los críticos de la Biblia afirmaron persistentemente, por muchos años, que Poncio Pilato nunca existió. Pues bien. Nuestro guía nos señaló allí una piedra sobre la cual estaba esculpido el nombre de Poncio Pilato, explicándonos que había sido descubierta hacía poco tiempo. (La piedra original había sido llevada al museo de Jerusalén, pero habían colocado una réplica en el mismo sitio de su descubrimiento, debido a su importancia turística.) Al observarla, pensamos con satisfacción que era una confirmación más de la veracidad de la Biblia.

Ya era el quinto día de excursión, y naturalmente estábamos sintiendo el cansancio. De tanto en tanto nos preguntábamos cómo nos iría en el certamen. Los traductores nos decían que todavía no pensáramos en el certamen, sino sólo en disfrutar del paseo. Con todo, dada la proximidad de aquél, comenzábamos a sentirnos ansiosos.

#### ¡JERUSALEN!

El ómnibus tomó la ruta que nos llevaba a Jerusalén. El guía, mientras tanto, nos relataba episodios de la guerra de independencia de 1948. Veíamos a la vera del camino camiones quemados, que fueron dejados allí como mudos testimonios para la posteridad. Nuestro acompañante también nos señaló bosques que fueron plantados en memoria de los niños judíos muertos durante la Segunda Guerra Mundial.

A mediodía el guía anunció: "Señores, Jerusalén a la vista". ¡Allí estaba la ciudad cuyo nombre había leído en la Biblia miles de veces a lo largo de toda mi vida! El ómnibus entró en la ciudad y nos llevó directamente al hotel donde nos hospedaríamos, llamado "Hotel de los Reyes". Después que nos refrescamos, nos llevaron a una parte alta de la ciudad, desde la cual se podía ver un amplio panorama. El guía nos fue explicando: "Aquél es el Monte Sion, ciudad de David; aquella mezquita es la de Omar, y se halla en el mismo lugar que una vez ocupó el templo de Salomón; esa aldea sobre aquel monte es Betania; allá, donde se ven muchos árboles, es el jardín de Getsemaní; al lado está el Monte de los Olivos; más abajo, el Calvario". Al escuchar estos nombres, me sentí desbordado por la emoción. Cerca de dos mil años atrás —pensé—, culminó allí el dramático sacrificio del Hijo de Dios en favor de la humanidad; y ahora ese lugar estaba ante mi vista.

Después de esto el ómnibus nos llevó al Monte Sion, que en ese tiempo marcaba el límite entre las zonas judía y árabe. Pudimos ver en ambos lados torres con soldados bien armados que se miraban con mutuo recelo. Ello nos hizo reflexionar que lamentablemente el mensaje de paz del Maestro de Galilea no ha sido practicado por la humanidad.

A continuación visitamos sucesivamente un edificio del cual nos dijeron que allí había estado el apo-



Los finalistas de veinte naciones visitan las ruinas de Cesarea.



El jurado de la fase final del Tercer Certamen Bíblico Internacional.

sento alto donde Jesús celebró la Santa Cena con sus discípulos; y un santuario que según la tradición se levanta sobre la tumba del rey David. Estaban encendidos muchos cirios y los venerables rabinos cantaban y rezaban.

#### NUEVAS EMOCIONES

Así terminó esa excursión de cinco días, tan instructiva e inolvidable, y empezaban para nosotros otras emociones: las relacionadas con la fase final del Tercer Certamen Bíblico Internacional. Esa tarde, después de la cena, hubo una conferencia de prensa a la que concurren numerosos periodistas. Fuimos presentados, nos tomaron fotografías y nos efectuaron entrevistas.

Al día siguiente nos llevaron a la universidad, uno de cuyos salones estaba preparado para realizar allí la primera parte del certamen. Ocupamos nuestros lugares. El jurado estaba integrado por varios rabinos, dos sacerdotes católicos y dos pastores protestantes. Lo preside el doctor Silberg, que era el presidente de la Suprema Corte de Justicia de Israel. El doctor Silberg pronunció una breve alocución. Entre otros hermosos conceptos, expresó con elegancia: "Vosotros, en vuestros países, fuisteis consagrados como 'Novios de la Biblia'; a Jerusalén habéis venido en luna de miel".

Acto seguido sortearon los nombres para determinar en qué orden seríamos interrogados. Al representante de Francia, un sacerdote cató-

lico de 42 años de edad, le tocó el primer lugar. Se trataba de un erudito que estaba a punto de terminar la preparación de una nueva concordancia bíblica. Por su erudición, los diarios hablaban de él como el candidato favorito para obtener el título. Los demás participantes, veinte en total, éramos los siguientes: de Canadá, un escritor y profesor universitario; de los Estados Unidos, un abogado de origen judío; de Guatemala, un pastor presbiteriano; del Brasil, un joven oficinista; de la Argentina, un encuadernador; del Uruguay, un joven pastor bautista; de Inglaterra, un profesor de química; de Bélgica, un militar, capitán de paracaidistas; de Holanda, el de más edad de todo el grupo, un granjero de 69 años; de Suecia, un estudiante; de Austria, un joven sacerdote católico; de Suiza, un obrero electricista; de Italia, un vidriero; de Australia, un contador; de Nueva Zelanda, un avicultor; de Nigeria, un maestro de escuela. Representaban a Finlandia y a Etiopía sendas señoritas. (La de Etiopía, con sus 18 años, era la persona más joven del grupo.) Por último, un futuro rabino, también joven, era el representante de Israel.

De inmediato nos condujeron a un gran salón, de donde nos llamarían uno por uno, porque a todos nos formularían las mismas tres preguntas, equivalentes a catorce puntos. Aunque había mesas servidas con variedad de masitas y refrescos, poco aprovechamos de ellas pues estábamos muy nerviosos. Algunos caminaban con pasos

largos; otros permanecían sentados, muy pensativos.

A las 10 de la mañana comenzó el certamen. Cada doce minutos llamaban a un participante para hacerle las preguntas. Naturalmente, no regresaba al salón. Así fue avanzando la hora: las 11, las 12, las 13. Yo estaba cada vez más nervioso. A las 13.30 vino el ujier y anunció que le tocaba el turno al argentino. Caminé a su lado con la misma sensación de quien se dirige a una sala de cirugía para ser operado. Me señalaron el lugar donde debía sentarme, frente al micrófono.

Escuché atentamente la primera pregunta: "Saúl fue un rey malo, pero a veces mostraba espíritu humilde. Mencione cuatro hechos de su vida en los que mostró humildad".

Rápidamente respondí que cuando lo querían proclamar rey, estaba escondido. Noté que todos los miembros del jurado anotaron algo. Seguí contestando: "Al vencer a Nahas amonita atribuyó la gloria a Dios, diciendo: 'No morirá hoy ninguno, porque hoy Jehová ha dado salvación a Israel'. Cuando perseguía a David, al saber que éste, pudiendo hacerlo, no lo había matado, Saúl lloró y dijo: 'Más justo eres tú que yo'". Y ya no me acordé más. Medité intensamente, pero no conseguí recordar otro caso. Pasaron los tres minutos y sonó el timbre. El jurado dijo que había obtenido tres de los cuatro puntos posibles.

Me formularon entonces la segunda pregunta.—(Continuará.)

# POR ENCIMA DE LAS NUBES BRILLA EL SOL

## Resumen de lo Publicado

*Después de aceptar la invitación de trabajar en favor de los nativos del altiplano peruano, los esposos Dalinger —recién casados— viajaron hasta la estación misionera "de la Platería" donde ejercerían su abnegada labor. Desde el primer día se sintieron alentados por el espontáneo cariño de los creyentes de la zona. Iris quedó consternada cuando, sin saber el quechua, dialecto que hablaban todos los nativos, se le indicó que debía ponerse al frente de una clase de sesenta alumnos para enseñarles. Con la ayuda de una nativa que sabía algo de castellano y especialmente mediante señas, comenzó las tareas como docente.*

*Además, junto con su esposo, atendían a los enfermos —que siempre abundaban—, y a todos les hablaban del amor de Dios. Pero, a pesar de sus esfuerzos abnegados y sinceros, por razones de conveniencia económica de algunos hacendados a quienes les resultaba ventajoso mantener al indio en la ignorancia, fueron intimidados a retirarse del lugar. El plazo vencía el 24 de diciembre. Habían sido amenazados de muerte. ¿Qué debían hacer?*

Esther I. de Foyard

También las nativas creyentes hacen su parte. Proveen a las misioneras de polleras, ponchos y sombreros, con los que podrán simular ser nativas para el caso de que el ataque se concrete y se vean obligadas a huir.

Cuando es evidente que los enemigos convertirán las amenazas en realidad, y que nada se puede hacer ya para disuadir a la gente que se congrega todas las noches en la cima del cerro, David decide mandar a Puno a uno de los muchachos para que solicite protección. El señor prefecto envía a un oficial y cuatro gendarmes con el mandato de mantener el orden. Deben permanecer hasta que expire el plazo que señala la carta.

Llega el 24 de diciembre. La tensión está en su punto culminante. Es el día señalado.

El capitán Vermúdez, quizá por ser un hombre acostumbrado a esos problemas, es el más tranquilo de todos. Poco después del mediodía, sentado sobre una piedra que hay a la vera del camino, dormita su siesta. Entre dormido y despierto ve que se acercan dos jinetes ebrios, pero no se inmuta. ¿Para qué se va a molestar en abrir los ojos del todo, si se trata sólo de dos borrachos?

Pero se despierta al instante, cuando los caballos se detienen frente a él y un hombre alto y fuerte le dice sentenciosamente:

—Capitán. Yo soy Pinazo, el hacendado que tiene problemas con esos extranjeros de la misión. ¿Qué va a hacer Ud. con sus cuatro gendarmes contra mis dos mil indios? ¿Retírese con ellos y llévese a esos "gringos" si no quiere que los matemos a todos como a perros!

**J**UNTAMENTE con los esposos Barrowdale, Iris y David se arrodillan allí mismo y le ruegan a Dios que los proteja en esa emergencia.

Cada día que pasa aumentan los rumores y las amenazas. Cuando cae la tarde, Iris y la señora Achenbach (esposa de otro joven misionero) toman en brazos a sus respectivos bebés e imploran a Dios que los proteja del peligro que es más y más inminente. Iris confía en el amor de Dios, pero piensa que ellos deben hacer su parte. Una tarde toma una manta, la extiende en el suelo y pone allí la ropa más indispensable para la pequeña familia. Anuda el bulto y lo coloca sobre un cajón, junto a la puerta de salida. Deben estar preparados para huir en cualquier momento. Todas las noches el insistente sonar de las cornetas rompe el silencio. Allí arriba, en el cerro, el enemigo se reúne para trazar sus planes. Abajo, en una casita blanca, dos hombres y dos mujeres se arrodillan para suplicar por los dos bebés que duermen plácidamente, ajenos al peligro.

El reloj sigue su marcha inexorable. Los días se suceden y los llevan al encuentro de la fecha señalada. Ahora los enemigos, amparados por la oscuridad de la noche, gritan a todo pulmón desde la

cumbre del cerro. Desconocen los términos técnicos de la estrategia militar, pero saben utilizarla. Han comenzado la guerra psicológica. Saben que cuanto mayor sea el alboroto, más amedrentarán a la gente de las casitas blancas. También allí se han tomado las precauciones necesarias. Los alumnos de la misión montan guardia permanente en torno de la misma. Los misioneros duermen con la ropa puesta y David ni siquiera se saca las botas. El atado está listo y cuentan con la compañía de Eduardo y Francisco, dos robustos y fieles alumnos, conocedores del lugar como de las palmas de sus manos, que se harán cargo de los bebés en caso de ataque.

—“Mamay”, no se aflija —dicen para tranquilizar a Iris—. Nosotros conocemos varios lugares seguros donde podremos esconder a los niños. Nadie los alcanzará para hacerles daño.

A menudo Iris se acerca a la cuna, toma a su pequeño Edwin en los brazos y lo aprieta contra su pecho. Esa cabecita rubia es su mayor tesoro terrenal. ¿Será posible que la ceguera que producen el fanatismo y los intereses creados acabe con él para siempre? “¡No, Dios mío, no! ¡Por favor, te lo suplico. . .!” —clama Iris a todas horas.



Iris ataviada con ropas típicas del altiplano. En sus espaldas, según la costumbre de los nativos, descansa su hijito. Ello le permite tener las manos libres para hilar.

El capitán Vermúdez da un salto espectacular. Toma las bridas del caballo de Pinazo y, ayudado por los cuatro gendarmes, esposa al reyezuelo de la región.

Los gritos del detenido llegan hasta el aula donde David está dictando un curso de capacitación a un grupo de maestros nativos, y allí concluye la clase del día. Todos corren en la dirección de donde provienen los alaridos. Tendido en el suelo, el prisionero ruega a gritos que lo suelten.

—Capitán, le daré el dinero que me pida, pero ¡déjeme en libertad! ¡Tengo que ir a ver a mis indios! ¿Cuánto quiere?

—No quiero nada, ¿me entiende? ¡Nada! Ud. no le faltó el respeto al capitán Vermúdez. Se lo faltó a la autoridad. ¡Y aquí la autoridad no se compra ni se vende!

Cuando el capitán levanta la vista, se encuentra con David y el grupo de maestros que han interrumpido la clase.

—Por favor, señor Dalinger, desocupe una habitación chica que tenga una ventana pequeña, para alojar allí al detenido en tanto pedimos refuerzos de Puno para llevarlo a la cárcel.

¡Y Pinazo queda encerrado entre las cuatro paredes de una de las casas de la misión a la que tanto ha amenazado! Es más de lo que su orgullo puede soportar. Llama a gritos, maldice, ruega, aumenta a cada instante el monto de su oferta. Pero el teniente se mantiene inflexible. Más aun. Ordena que no se le dé de comer ni de beber.

Iris va y viene. No sabe a ciencia cierta si son los nervios o si la natural curiosidad femenina le está ju-

gando una mala pasada. Ronda en torno de la improvisada prisión y, aunque sabe que dentro de esas paredes está el hombre que trama su muerte, se le aprieta el corazón al oír sus lamentos. Aprovechando la ausencia del capitán, que se ha retirado para almorzar, se acerca a la ventana y desliza una jarra con agua.

—Si quiere le traeré un plato de comida calentita. . .

—Oh señora, ¡qué buena es Ud.! ¡Ruegue al oficial por mí, se lo pido!

Después de unos minutos, por la misma ventana se desliza un plato humeante. “Si amáis a los que os aman, ¿qué mérito tenéis? Porque también los pecadores aman a los que los aman”.<sup>1</sup>

—Gracias, señora. Pero, ¡por favor, ayúdeme a salir de aquí!

—Siento mucho su situación, señor. ¡Cuánto me alegraría saber que es nuestro amigo y no nuestro enemigo!

Iris se dirige al comedor de la escuela, donde el capitán Vermúdez está almorzando.

—Capitán —le dice—, ¿no sería prudente dejar a este hombre en libertad? El está preso, pero hay dos mil que están libres. . .

—Es tarde, señora —contesta el oficial—. He mandado pedir refuerzos a Puno. Llegarán mañana para custodiar el traslado de este hombre. En cuanto a los dos mil, espero que no tengamos problemas.

Suenan fuertes golpes en la puerta. Cuando Iris abre, se encuentra con un grupo de familiares del detenido. También ellos ruegan y ofrecen dinero, pero el capitán se mantiene firme en su determinación.

Por la tarde llegan noticias alarmantes. Los dos mil indígenas que responden a las directivas de Pinazo se proponen atacar la misión y rescatar al cautivo.

Desde el patio Iris puede ver cómo los enemigos se reúnen en el cerro. Puede oír los gritos de venganza mezclados con la irritante estridencia de las cornetas que los indios hacen sonar a pleno para avisar a los más alejados que deben congregarse. El ataque es inminente.

Los matrimonios de misioneros se reúnen en el comedor. El pastor Achenbach lee el Salmo 91, un verdadero compendio de promesas para situaciones límite, y David eleva una ferviente oración solicitando la protección de Dios y el cumplimiento de sus promesas.

Hasta la improvisada cárcel también llega el eco del alboroto que sacude el cerro. El preso empieza a gritar con todas sus fuerzas:

—¡Suéltlenme! ¡Yo no tengo la culpa! ¡Yo les advertí! ¡Los van a matar!

Pasan las horas. Inexplicablemente, el alboroto se va aplacando. Cesan las estridencias de las cornetas, y cuando cae la noche en el cerro reina el más absoluto silencio. ¿Qué ha pasado? Nadie lo sabe.

Al día siguiente llegan diez gendarmes comandados por un oficial, y la “cárcel” de la misión queda vacía. Las actividades continúan como si nunca hubiera pasado nada, aunque los misioneros llevan clavada la espina de la intriga. ¿Por qué no los han atacado?

Llega el sábado, y los creyentes se reúnen como siempre. Mientras se desarrolla el servicio religioso, Iris nota que sucede algo extraño. Miradas que se cruzan, cuchicheos al oído del vecino. . . Alguien se acerca a David y le pide que salga al patio.

—Papay —dice el creyente nativo—, dentro de la iglesia hay dos hombres de la banda de Pinazo.

A David se le estremece el corazón. ¿Estarán nuevamente en peligro? ¿Cuándo podrán trabajar tranquilos? Tratando de ocultar sus temores, pregunta:

—Bueno, ¿para qué han venido?

—Dicen que tienen que averiguar

## Desean ganar amigos

Diversos lectores de **Juventud** nos piden que nuestra revista (que es vuestra revista) sea un puente para intercambiar correspondencia y entablar nuevas amistades.

Aquí van algunos nombres.

Desde el Perú, Virginia y José nos mandan "cordiales y afectuosos saludos" y nos felicitan "por tan magnífica revista, que a la par de proporcionar buen entretenimiento, brinda un gran aporte cultural". Luego de estas amables palabras —que agradecemos mucho—, y antes de despedirse ("no sin reiterarles nuestra gratitud por las atenciones recibidas y por su dedicación a la guía de los jóvenes; que el Señor los bendiga"), nos piden que publiquemos sus nombres y direcciones porque tienen "muchos deseos de entrar en contacto con jóvenes, de ambos sexos, de otras latitudes".

Cumplimos aquí con vuestro pedido.

Virginia Luna Paredes  
Avenida Jazmín 60-17 G2  
(39) Ventanilla, Callao  
Perú

José Martín Sánchez  
Avenida Dalias 62-18  
(39) Ventanilla, Callao  
Perú

¡Desde Holanda! nos escribe una simpática chica que también desea intercambiar cartas con jóvenes de estas tierras sudamericanas. "Lamento que mis respuestas tendrán que ser en inglés —agrega—. Recién comencé a asistir a cursos nocturnos para aprender castellano, pero aún no sé lo suficiente como para escribir en ese idioma. Tengo 23 años. Mis hobbies son escribir cartas, todo tipo de deportes, viajar y hacer nuevos amigos".

Para los jóvenes que quieran escribirle (pueden hacerlo en castellano, pero ya saben que la respuesta les vendrá en inglés), he aquí su nombre y dirección:

Miss Clair Schutte  
Biltseweg 14,  
BOSCH EN DUIN  
(post Bilthoven)  
Holanda

Un joven santafecino expresa en la carta que nos envió su "inquietud de unir a la juventud cristiana de distintos lugares por



medio del intercambio de correspondencia". Nos aclara que vive en la zona norte de la ciudad de Santa Fe, capital de la provincia del mismo nombre, en la República Argentina.

En contestación a tu pedido, estimado Luis Antonio, a continuación publicamos tu nombre y tu dirección completa.

Luis Antonio Cañete  
Casilla Nº 14  
Barrio C. Namuncurá  
3000 Santa Fe  
Argentina

## Romance

Todas las cartas de nuestros jóvenes lectores nos alegran. Pero ésta, por la linda noticia que nos comunica, nos ha resultado una de las más agradables.

Nos enteramos de que **Juventud**, sin proponérselo directamente (aunque la idea no deja de gustarnos), ha hecho las veces de Cupido. . . y con muy buenos resultados.

Nos escribe Arturo (desde Lima, Perú), pero aclarando que lo hace en nombre de los dos. La "flamante" inspiradora de sus suspiros se llama Silvia, y vive en Aristóbulo del Valle (provincia de Misiones, Argentina). Pero sin más preámbulos, leamos algunos párrafos de su carta, que lo dice todo.

En primer lugar, reciban cordiales saludos y nuestras felicitaciones por tan loable revista. . . Somos admiradores de la querida **Juventud**.

El motivo de esta carta es el siguiente: a principios de 1977 **Juventud** publicó mi pedido respecto a conocer a otros jóvenes cristianos por medio de la correspondencia. No imaginé que **Juventud** tuviese una difusión internacional tan amplia. Y quiero compartir con Ud., señor director, la inmensa dicha que siento. Gracias a **Juventud**, mi vida cambió.

Este agradecimiento no es sólo mío, sino que también va en nombre de Silvia, el motivo de mi felicidad. Por medio de **Juventud** pude conocer a Silvia; al principio como amigos, llegando luego a amarnos mutuamente. Descubrí en ella todas las virtudes que **Juventud** describe para la compañera ideal. Hablarle de Silvia sería decirle todo lo hermoso que se puede imaginar. . .

Nos despedimos con la satisfacción de haber cumplido con una deuda de gratitud, pues **Juventud** nos dio la oportunidad de conocernos, por lo cual hoy gozamos de una dicha verdadera con Cristo que durará por siempre en nuestras vidas.

Muy reconocidos,

Arturo y Silvia

¿Puede haber algo más lindo? Por lógica reserva, no publicamos más datos de estos simpáticos jóvenes. . . por ahora. Porque esperamos en una fecha no muy lejana poder participar a todos los lectores la noticia de su casamiento.

Como les dijimos por carta, queremos repetirlo aquí: ¡Muchas felicidades! Y que Dios bendiga sus planes.

## Agradecimiento

A la Sra. María E. de Velázquez, por habernos enviado el relato que estamos publicando en este mismo número de **Juventud**, en la sección "El amor nuestro de cada día". Fue tan amable que se tomó el trabajo de recortar en los diarios locales las sucesivas noticias referidas al caso, y remitirnos todo junto con su carta.

Finaliza ésta "deseando el mejor de los éxitos para **Juventud** en su noble trayectoria".

Muchas gracias.

## Curso Juvenil

Todos los meses recibimos varias cartas de muchachos y chicas que nos solicitan este curso. Como un estímulo, publicamos aquí algunos de los últimos nombres.

Miguel Angel Serra (Zárate, Buenos Aires, Argentina)  
Jorge Adrián Cruces (San Isidro, Buenos Aires, Argentina)  
Nora Mónica Solís (Monte Quemado, Santiago del Estero, Argentina)  
Patricia N. Balverdi (Florencio Varela, Buenos Aires, Argentina)

Te reiteramos, por si tú también tienes interés, que ofrecemos el **Curso Juvenil** en forma completamente gratuita. Hallarás el cupón en la página 13.

QUERIDO JOVEN: TODAS TUS INQUIETUDES, TUS SUGERENCIAS Y CRITICAS, LAS NOTICIAS BUENAS O MALAS QUE QUIERAS COMPARTIR CON NOSOTROS. . . TODO SERA RECOGIDO (POR SUPUESTO, CON LA DISCRECION QUE REQUIERA CADA CASO) EN ESTA, TU PAGINA. ESCRIBENOS CON COMPLETA CONFIANZA.

EL DIRECTOR

dónde escondemos las armas y la gente que los quiso atacar el otro día.

—¿Qué? Uds. saben que no tenemos gente armada para defendernos. . .

—Sí, papay, nosotros sabemos. Pero ellos dicen que no se atrevieron a atacar porque la misión estaba rodeada de gente armada, y que los nuestros eran muchos más que ellos.

¡Ah!, entiendo.

Abre la Biblia en el Salmo 34 y lee el versículo 7: "El ángel de Jehová acampa alrededor de los que le temen, y los defiende". Y agrega:

—Este fue nuestro ruego a Dios cuando nos reunimos a orar en el comedor. ¡Los ángeles nos protegeron! Volvamos a la reunión.

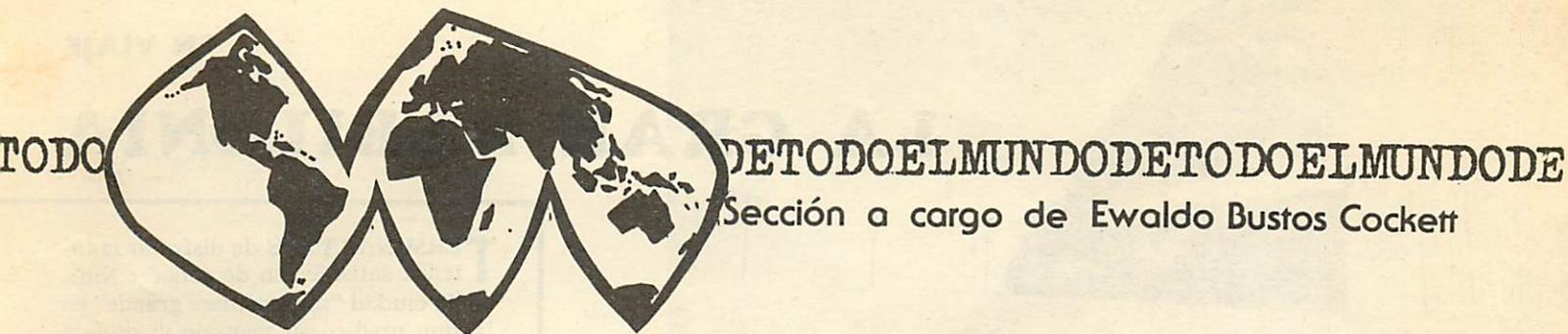
Algunos días después llegan las autoridades de Puno.

—Tenemos la orden de allanar la misión —dice el comandante de la tropa—. Hay una denuncia de que aquí Uds. esconden armas.

—Puede revisar, señor oficial. No tenemos más armas que la protección de nuestro Dios. Pase —responde David, al tiempo que abre las puertas de par en par.

Iris y David permanecen dos años más en la misión de la Platería. Allí queda un importante trozo de sus vidas jóvenes. Pero queda algo aun más importante para ellos: un montoncito de tierra. ¿Por qué se levantó ese pequeño promontorio?—(Continuará.)

1 San Lucas 6: 32.



**I**NFLUENCIA. Los doctores G. Man y Petra Netter, de la Clínica Pediátrica de la Universidad de Kiel, estudiaron sin discriminación previa 5.200 niños recién nacidos, hallando que en aquellos cuyos padres fumaban más de diez cigarrillos diarios, la tasa de mortalidad prenatal era más elevada aunque la madre no fuese fumadora.

Se comprobó, además, una doble frecuencia de malformaciones graves en niños de padres fuertemente fumadores y un aumento del porcentaje de abortos en mujeres cuyos maridos fumaban más de diez cigarrillos por día. Y un dato de gran interés: se hallaron en los fumadores espermatozoides patológicos y monstruosos, en directa proporción con la cantidad de cigarrillos fumados.

**H**ORMIGAS. De acuerdo con las investigaciones realizadas en el Departamento de Zoología de la Universidad de Australia Occidental, debe verse a los insectos no sólo como una amenaza para los cultivos, sino como una rica fuente de proteínas y, por lo tanto, una solución para alimentar a la humanidad.

Afirman que los insectos son muy nutritivos y ricos en proteínas fácilmente digeribles, grasas y pequeñas pero significativas cantidades de hidratos de carbono, minerales y vitaminas. Un ejemplo: cien gramos de *hormigas fritas* tienen un valor de 561 calorías, lo que coloca a esa *comida* entre los alimentos más ricos en ese aspecto.

Hay más: sugieren que se podrían hacer cruzamientos de insectos para aumentar su valor nutritivo, así como se ha mejorado la producción de huevos y de leche con el cruzamiento de gallinas y de vacas, respectivamente.

¡A dónde hemos llegado!

**D**EPRESION. La depresión del suelo en algunos lugares del valle de San Joaquín, en California (E.E.UU.), ha afectado una zona de 110 kilómetros de largo por 30 de ancho. En

ciertos sitios la pérdida de agua ha determinado depresiones de hasta nueve metros; y debido a los pozos de petróleo, toda una zona de Baytown, en Texas, se ha hundido dos metros y cuarenta centímetros desde el año 1920 hasta la fecha.

Los expertos señalan que los daños causados por el hundimiento de la tierra incluyen los perjuicios que sufren los pozos profundos de agua semisurgente, la decreciente eficacia de los acueductos y la perturbación de los sistemas de riego.

**A**BEJAS. La medicina terapéutica ha ido encontrando en las abejas una renovada fuente de productos. Hace ya mucho tiempo que su picadura provocada intencionalmente mostró un efecto positivo sobre ciertas formas de reumatismo; ya no se discute sobre las virtudes estimulantes de la miel sólida y de la jalea real; y recientes ensayos clínicos han comprobado que un remedio popular consistente en una pomada hecha a base de *propolis*, posee un alto poder curativo y antibacteriano, ya que contiene flavonas, vitaminas y oligoelementos de acción estimulante sobre los procesos regenerativos.

La *propolis*, conocida popularmente como betún de las colmenas, es una sustancia con la que las abejas bañan y cubren los panales antes de empezar a modelar en ellos las estructuras celulares definitivas.

**I**NCREIBLE. El caso es considerado como único en los anales de la medicina: un joven recibió accidentalmente en la cabeza una herida de bala calibre 22 mientras cazaba. Al ser operado de urgencia en el hospital más cercano, sólo se le pudieron extraer algunas astillas de hueso puesto que el proyectil había desaparecido.

Al hacerle una radiografía, éste apareció alojado en el corazón, hasta donde había llegado a través del sistema venoso. Le fue extraído con éxito luego de una delicada operación.

**A**UMENTO. Según estadísticas de la Organización Mundial de la Salud, hay regiones en las que la blenorragia ha aumentado un 200% entre los hombres y un 500% entre las mujeres en los últimos veinte años. En los Estados Unidos, sólo una enfermedad —*el resfriado común*— supera en frecuencia a la blenorragia. Sin embargo, el problema mayor radica en que cada día aparecen más cepas de gonorreos resistentes a la tetraciclina.

**D**IVORCIO. Gracias a una ley que desde hace algunos meses está en vigencia en California, Estados Unidos, las parejas sin hijos, con menos de dos años de matrimonio y que no tengan bienes importantes, pueden obtener el divorcio por correspondencia. Para ello deben pagar al estado una suma inferior a cincuenta dólares, y comprometerse a repartir sus posesiones de común acuerdo.

Dadas estas condiciones, el divorcio queda acordado automáticamente por correo, prescindiendo así de los servicios de un abogado, y evitando comparecer ante los tribunales. Numerosos estados están abocados al estudio de esta ley para implantarla lo más pronto posible dentro de su jurisdicción.

**I**NVENTOS. Como ya habrás leído en **JUVENTUD** de enero, hay numerosas invenciones cuya patente original pertenece a la naturaleza. He aquí otros casos: El principio del *radar* es lo que permite volar a los murciélagos. Tanto el armadillo como la tortuga son los precursores del *tanque militar*. El camaleón sugirió la idea del *camuflaje*. Hay peces que están dotados de su propia *energía eléctrica*. La ardilla voladora extiende sus patas delanteras y traseras, de modo que la piel de sus costados le sirve de *paracaídas* cuando salta de un árbol a otro. La *propulsión a chorro* es el medio de locomoción del calamar. El *helicóptero* imita al colibrí. Cuando la serpiente muere, *anestesia*.  
¿Suficiente?

# LA GRAN BABILONIA

**T**ERMINABAMOS de disfrutar la intensa satisfacción de conocer Nínive, la ciudad "sobremanera grande" en la que predicó su mensaje el profeta Jonás. Ahora íbamos a visitar Khorsabad, o Dur Sharuquen, que significa "La fortaleza de Sargón", a 16 km hacia el norte.

## KHORSABAD

¿Qué importancia tiene ese lugar? Para los estudiantes de la Biblia tiene un valor muy particular. Hasta que Pablo Emilio Botta, arqueólogo francés, hizo su gran descubrimiento (1843-1845), los críticos de la Biblia afirmaban que la mención de Sargón, rey asirio conquistador de Asdod (fortaleza de Palestina cercana a Jerusalén), citado por el profeta Isaías<sup>1</sup>, era solamente un error histórico, puesto que Sargón no aparecía en ninguna nómina conocida de reyes asirios.

Pero cierto día Botta descubrió con asombro que las ruinas que estaba excavando eran nada menos que la ciudad que Sargón había levantado como nueva capital de su gobierno durante sus 17 años de exitoso reinado (722-705 AC). Una de las tablillas encontradas relata precisamente la conquista de Asdod. Tremendas sorpresas causaron los valiosos hallazgos que se hicieron allí, que señalaban la destacada personalidad del rey desconocido. Para nosotros fue un momento de gloria encontrarnos en un lugar donde las "piedras hablaron" para vindicar la autenticidad histórica de la Biblia, corroborando la afirmación de Jesús: "Tu palabra es verdad".<sup>2</sup>

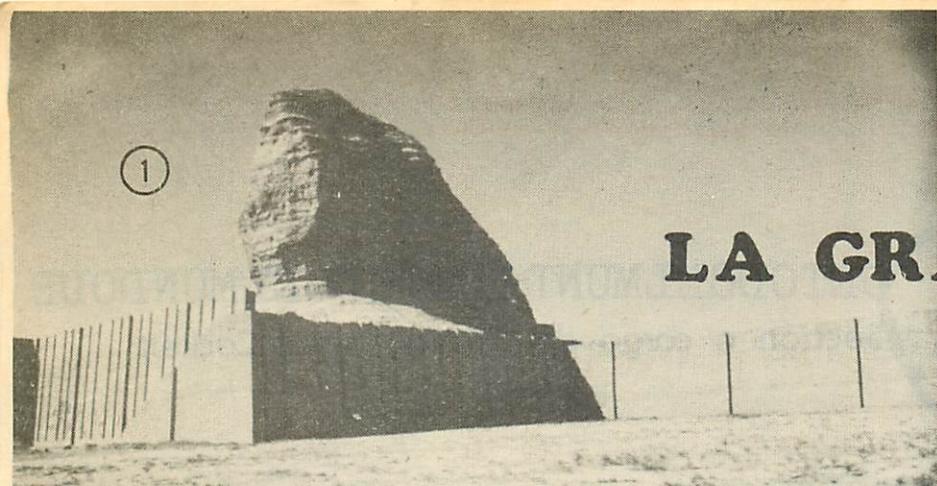
## DE REGRESO A BAGDAD

Rápidamente regresamos a Mosul, donde nos esperaba una cena que nos resultó especialmente apetitosa luego de un día caluroso y agitado como el que habíamos vivido. A las 20.15 partió el tren hacia Bagdad. Gracias al

Juan Armando Bonjour es pastor, conferenciante y escritor. Fue durante dos años director de JUVENTUD.

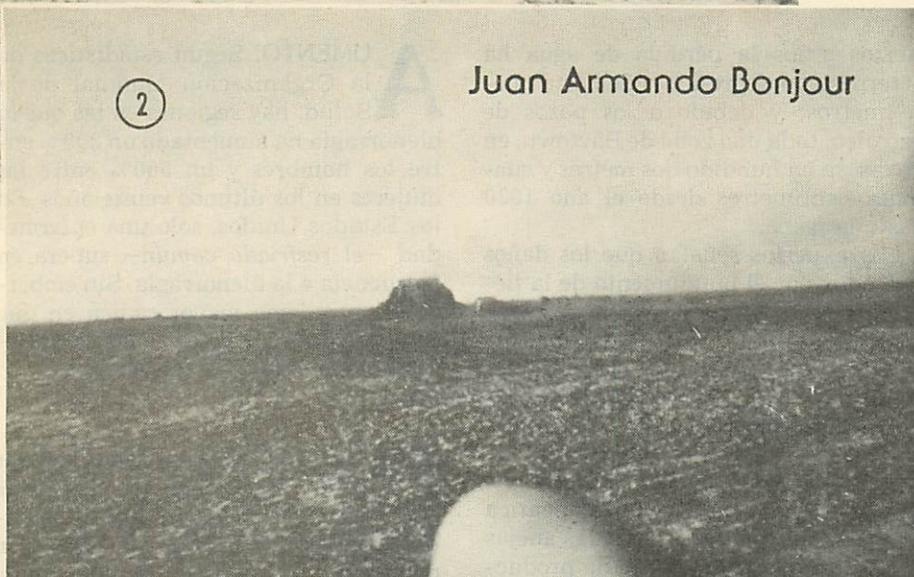
1. El zigurat Agarkuf, con sus reparaciones. Su altura original era de unos 100 m. 2. Uno de los hornos en la vasta llanura de Dura. 3. La puerta de Istar en la actualidad. Al fondo, la escalera que asciende a la avenida procesional. 4. El león alado encontrado en las ruinas del palacio real central, que recuerda el símbolo mostrado en una visión al profeta Daniel. 5. Lo que queda de la gran sala de fiestas del rey Belsasar.

①

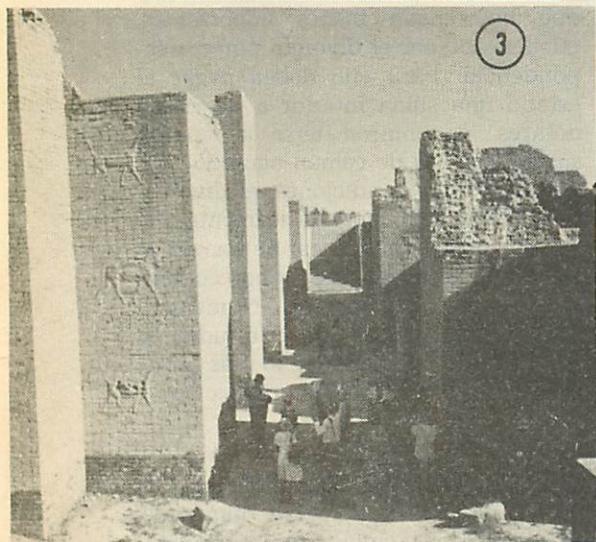


②

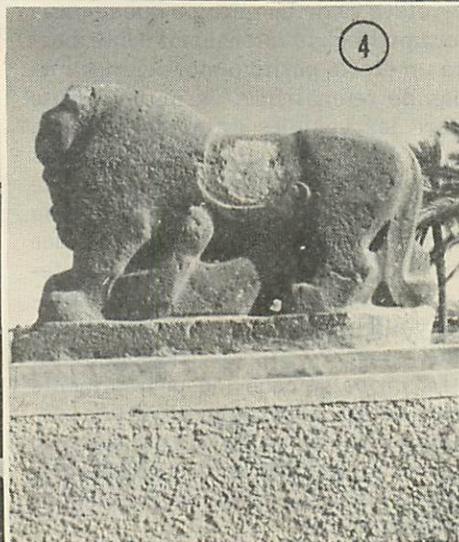
Juan Armando Bonjour



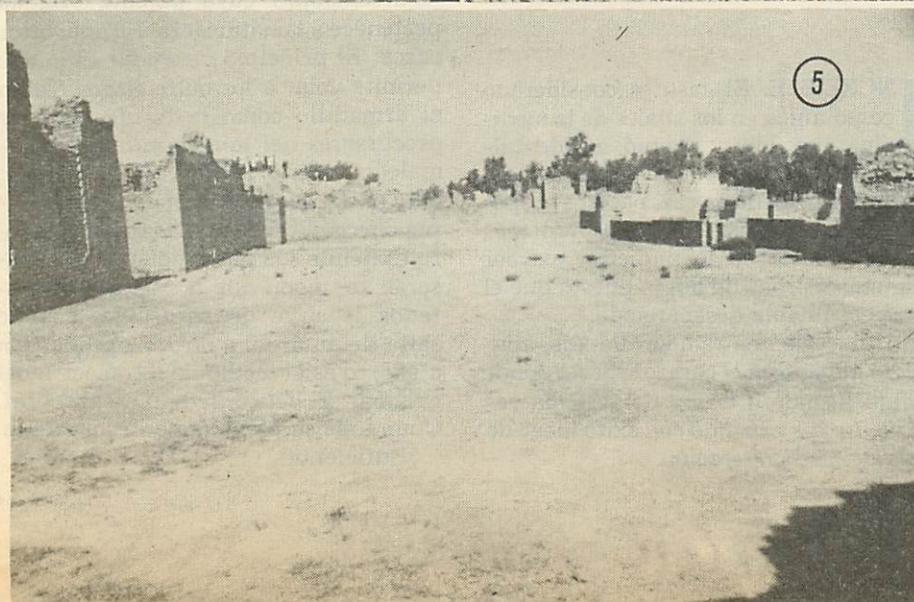
③



④



⑤



aire acondicionado, gozamos de una buena noche de descanso. Aunque con bastante atraso, finalmente llegamos a destino.

Bagdad es una ciudad antigua. En esos días cumplía 1.223 años desde su fundación. Nos informaron que tiene unos tres millones de habitantes, el 90% de los cuales son musulmanes.

En la ciudad, entre otros lugares, visitamos el Museo Arqueológico. Por las reliquias que conserva de lo que podríamos llamar "la cuna del mundo", merecería un capítulo aparte. A pocos kilómetros de Bagdad están las ruinas de un zigurat llamado Agarkuf. Se trata de un templo-torre dedicado a las divinidades mesopotámicas. En Irak hay unas cuarenta de estas construcciones, que llegaban a la altura de 100 m. En este zigurat se están efectuando interesantes obras de reconstrucción.

Volvimos a Bagdad a fin de cruzar el río Tigris, y viajamos unos 25 km hacia el sur, para llegar a lo que fue la ciudad de Ctesifón, desde donde los reyes partos gobernaron entre los años 256 AC y 632 DC. Lo que más llama la atención son las ruinas del palacio real. Queda en pie la fachada este del palacio, de respetable altura, y parte de una gigantesca y elevada bóveda de ladrillos que cubría una amplia sala, la que ha soportado la inclemencia de los 17 siglos que pasaron desde su edificación.

Bagdad fue famosa por sus numerosas mezquitas. En los siglos X y XI, su época de esplendor, tenía más de cien. La del Imán Musei Kadumei se destaca hoy por sus tres resplandecientes y altas cúpulas, cubiertas con una capa de oro de 712 mm de espesor. Aunque Bagdad, por su larga historia, ofrece un sinnúmero de lugares atractivos, debimos dejarla a fin de trasladarnos a la otrora deslumbrante capital de los caldeos: Babilonia.

### UN POCO DE HISTORIA

Cuando nos referimos a Babilonia necesariamente debemos retroceder en el tiempo hasta la época del diluvio

universal (c. 2348 AC). La primera mención que aparece en la Biblia señala a Nimrod como fundador de Babel.<sup>3</sup> Luego, en el capítulo 11 del Génesis, se indica que en Babel fue construida la torre donde se confundieron las lenguas. Pero la Babilonia cuya grandeza y hermosura destaca la historia fue la capital de los caldeos, que aparece en escena muchos siglos después. Llegó al apogeo de su magnificencia durante el reinado de Nabucodonosor (605-562 AC), monarca que la amplió y embelleció durante sus 43 años de gobierno.

Gracias al trabajo de importantes expediciones arqueológicas, disponemos de interesantes y valiosos datos que aparecen en las innumerables inscripciones encontradas entre sus ruinas. Por ellas sabemos que las murallas que la protegían tenían 16 km de extensión. Eran dobles y altas, y un profundo foso con agua las defendía exteriormente. La "ciudad antigua" estaba rodeada por un muro externo de siete metros de espesor, y uno interno de cuatro. El muro externo de la "ciudad nueva", que Nabucodonosor levantó enfrente de la antigua, al otro lado del río Eufrates, tenía nueve metros de espesor, y el interior siete. La altura variaba entre los trece y quince metros. También edificó la "ciudad exterior", protegida por una muralla que llegaba hasta el palacio de verano, construido sobre las riberas del Eufrates, a unos tres kilómetros del centro de la "ciudad antigua".

Para darle colorido y belleza a esta ciudad de ladrillos --crudos en el interior de las paredes y cocidos en el exterior--, cubrieron las murallas con ladrillos amarillos; las puertas, con azules; los palacios, con rosados y rojos; y los templos, con blancos. Fue en Babilonia donde se levantaron los jardines suspendidos, que pasaron a la historia como una de las siete maravillas del mundo antiguo. Dentro del amplio centro religioso llamado Esagila, se destacaba la gigantesca silueta del templo-torre de 100 m de altura dedicado a Marduk. En la ciudad había 53 tem-

plos, 955 santuarios y 384 altares en las calles. La monumental puerta de Istar, que era la principal de la ciudad, estaba formada por cuatro torres de 56 m de base, unidas a gran altura por un arco. En cierta ocasión Nabucodonosor, contemplando la ciudad desde alguna elevada torre de su señorial palacio, exclamó: "¿No es ésta la gran Babilonia que yo edificué para casa real con la fuerza de mi poder, y para gloria de mi majestad?"<sup>4</sup>

En contraste con la magnificencia de la ciudad que íbamos a visitar, recordábamos las profecías bíblicas respecto a ella. Una dice así: "Y Babilonia, hermosura de reinos y ornamento de la grandeza de los caldeos, será como Sodomá y Gomorra, a las que trastornó Dios. Nunca más será habitada, ni se morará en ella de generación en generación; ni levantará allí tienda el árabe, ni pastores tendrán allí majada. . . En sus palacios aullarán hienas, y chacales en sus casas de deleite".<sup>5</sup> Ciento cincuenta años después que Isaías pronunció esta profecía, apareció Nabucodonosor desafiándola. Pero en sus propios días Jeremías dijo: "Aunque suba Babilonia hasta el cielo, y se fortifique en las alturas, de mí vendrán a ella destruidores, dice Jehová. . . El muro ancho de Babilonia será derribado enteramente, y sus altas puertas serán quemadas a fuego; en vano trabajaron los pueblos, y las naciones se cansaron sólo para el fuego".<sup>6</sup>

### SOLO RUINAS

Salimos de Bagdad en ómnibus, inmediatamente después de almorzar. Cruzamos el río Tigris y tomamos una ruta pavimentada paralela al río Eufrates. Después de recorrer unos 80 km, avistamos las primeras ruinas: la colina formada por lo que queda del palacio de verano de Nabucodonosor. El conductor detuvo la marcha para que pudiéramos tomar algunas fotografías. Con eso debíamos conformarnos, puesto que deseábamos dedicar más tiempo a recorrer la "ciudad antigua", que quedaba unos tres kilómetros más ade-

lante. En este palacio no se han hecho excavaciones de importancia.

Poco antes de llegar a destino vimos a nuestra derecha el gran anfiteatro construido en tiempo de la dominación griega. Finalmente nos detuvimos. Todos bajamos ansiosos por ver las ruinas de Babilonia. Lo primero que nos llamó la atención fue la reconstrucción de la puerta de Istar, pero más asombrados quedamos cuando se nos informó que esa colorida mole tenía solamente un tercio del tamaño original. Cruzando sus umbrales, entramos en unas salas donde se pueden contemplar maquetas de diversas secciones de la "ciudad antigua", que alcanzan para formarse una idea de la belleza en colorido y arquitectura que Babilonia ofrecía en sus días de gloria, 2.500 años atrás. Allí estaban el gigantesco templo-torre, palacios, murallas, puertas, etc.

Continuamos observando diversas ruinas, apresurado el paso para llegar a ruinas, apresurando el paso para llegar a la gran sala de fiestas, donde Belsasar, último rey de Babilonia, murió en el asalto de las fuerzas de Media y Persia (538 AC).

Parados en medio de esa amplia sala, contemplamos las paredes que todavía se conservan en pie hasta buena altura. Recordamos con emoción que en una de ellas apareció aquella sorprendente escritura que hizo palidecer al rey. Cuando el profeta Daniel se la explicó, el acongojado gobernante comprendió que se trataba de una sentencia ineludible.<sup>7</sup> En efecto, treinta años antes, el mismo Daniel se la había señalado a Nabucodonosor, que absorto escuchó la explicación del sueño de la estatua de los cuatro metales, diciéndole: "Tú eres aquella cabeza de oro. Y después de ti se levantará otro reino inferior al tuyo".<sup>8</sup> La interpretación de la escritura que apareció en la pared decía: "Tu reino ha sido roto, y dado a los medos y a los persas. . . La misma noche fue muerto Belsasar rey de los caldeos. Y Darío de Media tomó el reino, siendo de sesenta y dos años".<sup>9</sup> ¡Qué emocionante era encontrarse en el preciso lugar donde 25 siglos antes comenzó a cumplirse una profecía tan importante como esa, que revelaba los designios de Dios para la humanidad!

Después de esto cruzamos la famosa avenida procesional, donde antaño se cumplían grandes festividades y se ce-

lebraban las victorias del imperio. Un sector de esa avenida está protegido por una cerca, a fin de resguardar el pavimento original. A nuestra izquierda se veía, totalmente reconstruido, el templo de Ninmach, uno de los 53 de la antigua Babilonia. Ingresamos a su patio interior y llegamos hasta un par de salas posteriores. En una de ellas nuestra presencia alborotó a los numerosos murciélagos que allí se encontraban. Esos únicos pobladores de aquel templo nos recordaron lo que los profetas habían dicho acerca de los moradores de la Babilonia destruida para siempre.<sup>10</sup>

A un centenar de metros de allí lucían su tremenda majestad las cuatro torres que en otro tiempo formaban la soberbia puerta de Istar, que hoy constituye la ruina más notable que queda de la ciudad. Todavía se conservan sus ladrillos azules, adornados con relieves en forma de toros y dragones. Esta magnífica puerta estaba protegida por una ciudadela en la que se había construido el palacio real central. Al excavarlo, los arqueólogos encontraron un león alado tallado en piedra, hollando el cuerpo de un hombre. Lo colocaron sobre un pedestal en el mismo lugar donde fue hallado. Comprendimos cómo a los intérpretes antiguos de la profecía de Daniel les fue fácil identificar a quién señalaba el león con alas que contempló en visión el hombre de Dios.<sup>11</sup>

Después de observar diversas ruinas, entre ellas las de los jardines suspendidos, cercanos al palacio central, fuimos hasta el lugar donde se había levantado la famosa torre de Babilonia, el templo-torre a Marduk. Solamente existe allí un foso lleno con agua. Cuando Alejandro Magno quiso repararla (331 AC), le advirtieron que los fundamentos debían ser reforzados. Se cumplió la orden de desmantelamiento, pero la muerte imprevista de Alejandro interrumpió para siempre el proyecto.

Dejamos las desoladas y silenciosas ruinas de la orgullosa ciudad para llegar al campo de Dura, que se encuentra 15 km al sur. Se destacan en esa planicie grandes hornos de ladrillos. De uno de ellos salía en esos momentos espeso humo negro. ¡Cuán vívido surgió en nuestra mente el relato que recuerda al soberbio y desafiante Nabucodonosor! Desconforme con que la estatua del sueño tuviese solamente la cabeza de

oro, la hizo enteramente de ese metal. Pero el fuego del horno, calentado siete veces más que de costumbre, no pudo destruir a los que, confiando en el Dios que está sobre todos los dioses, no se arrodillaron delante de ese falso dios.<sup>12</sup>

Apenas unos tres kilómetros más adelante se levanta Birs-Nimrod, una imponente mole de unos 50 m de altura, que la tradición del lugar señala como los restos de la torre de Babel, donde se confundieron las lenguas.<sup>13</sup>

¡Qué tarde inolvidable fue aquella! Habíamos caminado entre ruinas que recuerdan reiteradas rebeliones contra el Dios verdadero: la monumental Birs-Nimrod, torre levantada contrariando planes expresos de Jehová; el campo de Dura, donde fue aplastada la soberbia de un rey que sabía los planes divinos, pero quiso modificarlos; y la gran Babilonia, honrada por la presencia de un profeta de Dios que amonestó a sus gobernantes, pero éstos insistieron, hasta el último, en seguir sus equivocados caminos. ¡Cuánta luz envió Dios, y cuánta rebeldía contra sus designios! Con razón en el Nuevo Testamento se menciona a Babilonia como el símbolo de la apostasía.<sup>14</sup> Haciendo un paralelo, comprendemos que pertenecerán a la moderna Babilonia, que también será destruida, los que conociendo los planes y mandamientos de Dios, señalados con claridad en su Palabra, insisten en hacer lo que les place. Nosotros, los que vimos con nuestros propios ojos la completa asolación de esos monumentos de la rebeldía, repetimos con el salmista: "Mejor es confiar en Jehová que confiar en el hombre"<sup>15</sup>, y aceptamos la sabia invitación divina respecto a la Babilonia simbólica. "Salid de ella, pueblo mío, para que no seáis participantes de sus pecados, ni recibáis parte de sus plagas".<sup>16</sup>

- 1 Isaías 20: 1.
- 2 S. Juan 17: 17.
- 3 Génesis 10: 9, 10.
- 4 Daniel 4: 30.
- 5 Isaías 13: 19-22.
- 6 Jeremías 51: 53, 58.
- 7 Daniel 5.
- 8 Daniel 2: 38, 39.
- 9 Daniel 5: 28, 30, 31.
- 10 Isaías 13: 21, 22; Jeremías 51: 37.
- 11 Daniel 7: 4, 17.
- 12 Daniel 3.
- 13 Génesis 11: 1-9.
- 14 Apocalipsis 14: 8; 17: 5.
- 15 Salmo 118: 8.
- 16 Apocalipsis 18: 2-4.

# Día del Idioma

El 23 de abril de 1616 falleció en Madrid la figura cumbre de las letras españolas, Miguel de Cervantes Saavedra. En su homenaje ése ha sido consagrado como Día del Idioma.

No queremos pasar por alto esta fecha. Y para recordarla, publicamos unos párrafos escogidos de otro brillante cultor de la lengua castellana: Arturo Capdevila.

Este excelente escritor argentino (1899-1967) se educó en su ciudad natal -Córdoba-, doctorándose en Derecho y Ciencias Sociales. Luego de ejercer en la misma ciudad los cargos de juez y profesor universitario de Filosofía Jurídica, se trasladó a Buenos Aires en 1922, abandonando por completo sus actividades jurídicas para dedicarse enteramente a la literatura y a la enseñanza. Su vasta y bellísima obra abarca temas históricos (Los Incas, Las Vísperas de Caseros), teatro (La Sulamita, Zincali), ensayos (La Dulce Patria, Córdoba del Recuerdo, América), poesía (la facilidad de su lírica y su versificación se reflejan en Melpómene -su libro más famoso-, El Poema de Nenúfar y El Libro de la Noche, entre otros), y también estudios lingüísticos, como Despeñaderos del Habla y Babel y el Castellano. Precisamente, del capítulo VIII de esta última obra recogemos la siguiente página -N.A.

Miguel de Cervantes Saavedra

Arturo Capdevila

**S**USTANTIVO, adjetivo y verbo: he ahí todo el idioma y también toda la vida. Lo demás es meramente expletivo. Nada hay en consecuencia, ya en el mundo real, ya en el lenguaje, fuera de las cosas, sus cualidades y su manera de obrar; siendo de notar que el mundo y el lenguaje forman una sola entidad. El mundo en lo exterior de nosotros consiste en cosas; en lo interior, en palabras. El verbo, decían con harta razón los gnósticos, es la realidad suprema.

Hombres y pueblos serios cuidaron siempre sus palabras, las hicieron firmes, claras y pulcras, como quien se da cuenta de que el alma se manifiesta por medio del idioma. Cuidando las palabras, cuidaban el espíritu. Hay en esto una íntima verdad. No es posible decir palabras bellas sin tener un alma bella, ni palabras santas sin tener un alma santa. Que haya, sin embargo, quienes lo hagan por obra artificiosa, significa bien poco; luego se echa de ver que la palabra de éstos no es duradera, ni tiene resonancia, ni prende en otro corazón, ni crea nada.

Atender al idioma es asimismo el modo más directo de atender a cada pensamiento. Una palabra clara revela un pensamiento claro. Me explico por qué Demóstenes, ceceoso como es fama, corrigió su mal. Fue trabajo exclusivo de su mente: cada idea es un alma y

la palabra su envoltura; y como cada ser concluye por dar con el organismo que mejor le conviene, la idea demosteniana obtuvo un día, por su limpidez y justeza, palabra límpida y justa, arrebatadora y deleitosa.

Ahora bien, ¿dónde sino en el verbo radica lo más esencial de la vida? Pues sustantivos y adjetivos, bien mirado, no son sino aspectos del verbo. Quitándolo se borra el universo. Las cosas y su apariencia presuponen creación, que es ya verbo. El universo entero es un absoluto verbo Ser.

De ahí que en los idiomas lo capital esté en el verbo. De él depende el tiempo, todos los tiempos, hasta las más lejanas abstracciones. La onomatopeya primitivamente fue la imitación del verbo de los elementos. Un río al correr conjuga su propio verbo. Lo mismo digo del viento, del trueno, de las resacas del mar. Y he citado ex profeso la onomatopeya, porque ésta, siendo armonía imitativa, constituye el verdadero lenguaje universal. El canto de los pájaros es también onomatopéyico. Estos divinos cantores pertenecen, según su clase, a una o a otra escuela. Y en el bosque hay muchas...

Digámoslo siempre. En las palabras, más que en las mismas armas, radica la fuerza verdadera del hombre.

# Basta una mirada para saber

...cuál es nuestra intención, y convendrás con nosotros que nuestro deseo es darte lo mejor. Y lo mejor es Juventud, una revista que lleva como carga la herencia legendaria del nombre que nos identifica... Juventud, y los años de experiencia editorial de la Asociación Casa Editora Sudamericana.

**ENVIA TU CONSULTA A LA  
AGENCIA MAS CERCANA  
A TU DOMICILIO**

**COMPARTE  
Juventud  
CON TUS AMIGOS**

Nombre .....

Calle ..... N° .....

Código postal y localidad .....

Prov. o Depto. ....

País .....